

# Gigaset

## SL800H PRO

Informazioni aggiornate sul prodotto: → [wiki.gigasetpro.com](https://wiki.gigasetpro.com)

# Indice

<b>Descrizione</b> .....	<b>3</b>
<b>Note di sicurezza</b> .....	<b>6</b>
<b>Messa in funzione</b> .....	<b>8</b>
<b>Utilizzare il telefono</b> .....	<b>14</b>
Conoscere il telefono .....	14
Telefonare .....	18
Liste chiamate .....	22
Liste messaggi .....	23
<b>Rubriche telefoniche</b> .....	<b>25</b>
Rubrica locale del telefono .....	25
Rubrica della base .....	31
Assegnazione del tasto di navigazione a una rubrica .....	31
<b>Segreteria telefonica</b> .....	<b>32</b>
Segreteria telefonica locale .....	32
Segreteria di rete .....	33
Impostare la segreteria telefonica per la selezione rapida .....	34
<b>Ulteriori impostazioni</b> .....	<b>35</b>
Profili acustici .....	35
Calendario .....	37
Timer .....	39
Sveglia .....	40
ECO DECT .....	41
Protezione da chiamate indesiderate (Filtro chiamate) .....	42
Archivio Media-Pool .....	45
Bluetooth .....	46
Funzioni aggiuntive tramite l'interfaccia PC .....	49
<b>Impostare il telefono</b> .....	<b>52</b>
<b>Appendice</b> .....	<b>65</b>
Assistenza clienti e supporto .....	65
Indicazioni del fornitore .....	65
Dati tecnici .....	69
Simboli del display .....	71
<b>Indice</b> .....	<b>73</b>
<b>Open Source Software</b> .....	<b>77</b>



Non tutte le funzioni descritte in queste istruzioni per l'uso sono disponibili in tutti i paesi e per tutti gli operatori di rete.

La disponibilità e l'uso delle funzioni potrebbero essere differenti sul telefono, questo dipende dal tipo di base o router al quale il telefono è stato registrato.

# Descrizione



- 1 **Display**
- 2 **Barra di stato**  
I simboli indicano le impostazioni attuali e la condizione di funzionamento del telefono
- 3 **Tasti funzione**  
Diverse funzioni, dipendenti dalla situazione di utilizzo
- 4 **Tasto messaggi**  
Accesso alle liste chiamate e alle liste messaggi;  
**Quando lampeggia:** nuovo messaggio o nuova chiamata

- 5 **Tasto di fine chiamata / Tasto di accensione/spengimento**  
Terminare una conversazione; terminare una funzione;  
Indietro di un livello nel menu ► premere **brevemente**  
Tornare in stand-by ► premere a **lungo**  
Accendere/spengere il portatile (in stand-by) ► premere a **lungo**
- 6 **Tasto cancelletto / Tasto di blocco**  
Attivare/disattivare il blocco dei tasti (in stand-by) ► premere a **lungo**  
Cambiare tra minuscolo, maiuscolo e cifre (durante l'inserimento del testo) ► premere **brevemente**  
Inserire una pausa di digitazione ► premere a **lungo**
- 7 **Microfono**
- 8 **Tasto R**  
Consultazione (Flash) ► premere a **lungo**
- 9 **Connessione USB**  
Per lo scambio dati tra il portatile e il PC
- 10 **Tasto asterisco**  
Aprire la tabella dei caratteri speciali (durante l'inserimento del testo) ► premere **brevemente**
- 11 **Connessione auricolari**  
(connettore jack da 3,5 mm)
- 12 **Tasto 1**  
Contattare la segreteria telefonica/segreteria di rete ► premere a **lungo**
- 13 **Tasto di impegno linea / Tasto viva voce**  
Rispondere a una chiamata; chiamare il numero selezionato; passare da modalità ricevitore a modalità viva voce; inviare SMS (durante l'invio di un SMS)  
Aprire la lista di ripetizione delle chiamate ► premere **brevemente**  
Avviare la selezione ► premere a **lungo**





#### 14 Tasto profili

- Alternare i profili acustici (in standby) ► premere **brevemente**
- Attivare/disattivare il microfono (durante la conversazione) ► premere **brevemente**
- Impostare la sensibilità del microfono (durante la conversazione) ► premere **a lungo**


#### 15 Tasto di navigazione / Tasto menu

Aprire il menu; navigare nei menu e nei campi di inserimento; accedere alle funzioni (a seconda della situazione di utilizzo)

## Rappresentazione nelle istruzioni per l'uso

	Avvisi per la sicurezza. La non osservanza di questi avvisi può causare danni alle persone o agli oggetti.
	Informazioni importanti per il corretto utilizzo o informazioni su funzioni che potrebbero implicare costi aggiuntivi.
	Presupposto per eseguire l'operazione.
	Ulteriori informazioni utili.








## Tasti

 o 	Tasto impegno linea	 o 	Tasto viva voce
	Tasto di fine chiamata	 a 	Tasti numerici/delle lettere
 / 	Tasto funzione lati/ centro		Tasto messaggi
	Tasto R		Tasto asterisco
	Tasto cancelletto		Tasto profilo
OK, Indietro, Scegli, Modifica, Salva, ...		Tasti funzione	
















## Procedure

**Esempio:** attivare/disattivare la risposta automatica






- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶ **Solleva e Parla** ▶ **Modifica** ( = attivato)

Rappresentazione	Significato
▶	Ogni freccia avvia un'azione.
▶ 	Premere al <b>centro</b> del tasto funzione mentre il portatile si trova in stand-by. Si apre il menu principale.
▶  	Con il tasto funzione  navigare fino al simbolo  .
▶ OK	Confermare con <b>OK</b> . Si apre il sottomenu <b>Impostazioni</b> .
▶  <b>Telefonia</b>	Con il tasto funzione  scegliere la voce <b>Telefonia</b> .
▶ OK	Confermare con <b>OK</b> . Si apre il sottomenu <b>Telefonia</b> .
▶ <b>Solleva e Parla</b>	La funzione per attivare/disattivare la risposta automatica, appare come prima voce del menu.
▶ <b>Modifica</b>	Con <b>Modifica</b> attivare/disattivare una funzione. La funzione è attivata <input checked="" type="checkbox"/> /disattivata <input type="checkbox"/> .

## Note di sicurezza

	<p>Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso.</p>
	<p><b>I manuali di istruzioni di tutti gli apparati della linea Gigaset PRO sono disponibili online alla pagina <a href="http://gigaset.com/pro">gigaset.com/pro</a> selezionando la lingua e poi il tab Supporto. Così offriamo in ogni momento accesso veloce alla documentazione completa e sempre aggiornata.</b></p>
	<p>Con blocco-tasti o PIN (se la base lo consente) attivato non è possibile selezionare <b>neanche</b> i numeri di emergenza.</p>
	<p>In questo prodotto vanno utilizzate sempre e soltanto batterie ricaricabili originali e/o equivalenti per tipologia costruttiva e caratteristiche tecnico/prestazionali.</p>
	<p>Per non generare potenziali situazioni di pericolo è vietato utilizzare batterie non adatte e/o non ricaricabili (es. alcaline o altro) appartenenti alla tipologia "usa e getta". Per lo smaltimento ambientalmente compatibile delle batterie a fine vita e per evitare sanzioni rispettare le norme relative alla raccolta differenziata.</p>
	<p>Leggere attentamente la nota informativa.</p>
	<p><b>Attenzione:</b> se il prodotto viene messo in carica con batterie del tipo errato o tramite dispositivi di ricarica non originali esiste un potenziale pericolo di esplosione delle batterie stesse.</p>
	<p>Utilizzare il telefono con il coperchio delle batterie chiuso. Evitare cortocircuiti tra le batterie ed eventuali oggetti nell'alloggiamento delle batterie.</p>
	<p>Utilizzare soltanto accessori originali e collegarli correttamente. Durante la ricarica, assicurarsi che la presa di corrente sia facilmente accessibile. Non maneggiare con mani umide onde evitare il pericolo di scosse elettriche.</p>
	<p>Non usare nelle strutture medico-ospedaliere ove proibito. Generalmente non sussistono restrizioni all'uso dei cordless per i portatori di pacemaker e/o di altri apparati elettromedicali, impiantati e non, di uso personale. Consultare comunque il medico specialista di fiducia (e/o il produttore dell'apparecchio elettromedicale), informarlo sulla tipologia di apparato e farsi indicare il comportamento corretto da tenere in relazione alla propria condizione di salute in presenza di patologie conclamate. In ogni caso l'uso preferenziale del viva voce che consenta di conversare tenendo il portatile a debita distanza è consigliato in caso di dubbi.</p>
	<p>Il portatile non funziona se non è associato ad una sistema/cella DECT accesa e funzionante.</p>
	<p>Non mettere il telefono vicino all'orecchio quando squilla (o segnala la chiamata anche solo con un beep) o se è attivo il viva voce poiché con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.</p>
	<p>L'apparato è sicuro tuttavia, se manomesso, piccole parti smontate potrebbero causare soffocamento.</p>
	<p>Tenere fuori dalla portata dei bambini piccole celle e batterie che possono essere ingerite. L'ingestione può causare ustioni, perforazione di tessuti molli e morte. Si possono verificare gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione. In caso di ingestione di una cella o una batteria, rivolgersi immediatamente a un medico.</p>
	<p>Non maneggiare il portatile mentre si guida. In ogni caso senza linea telefonica non si può telefonare. Non utilizzare il portatile durante il rifornimento di carburante.</p>

**La disponibilità e l'uso delle funzioni potrebbero essere differenti sul telefono, questo dipende dal tipo di base o router al quale il telefono è stato registrato.**

	Non accendere il portatile a bordo di aerei neppure in stand-by, o comunque chiedere autorizzazione al personale di bordo informando che si tratta di un prodotto con tecnologia wireless DECT. In ogni caso senza linea telefonica e/o corrente non si può telefonare.
	Evitare l'uso a temperature estreme. Rispettare le indicazioni riportate sul presente manuale. Non esporre mai il telefono a fonte di calore o a raggi solari diretti.
	Proteggere l'apparato da umidità, polvere e vapori aggressivi. Evitare il contatto diretto con liquidi. Il prodotto non è impermeabilizzato pertanto se ne sconsiglia l'installazione in ambienti con elevata umidità. Se è un modello IP65 è resistente a polvere ed al breve contatto con l'acqua ma non a immersioni. Eventuali malfunzionamenti provocati da evidente ossidazione per umidità farebbero decadere il diritto alla garanzia.
	Non incenerire. Non utilizzare in ambienti a rischio di esplosione ad esempio per segnalare una fuga di gas qualora ci si trovi nelle vicinanze della perdita. Non installare l'apparato vicino ad altri dispositivi elettrici o campi magnetici onde evitare interferenze reciproche; arrecano particolare disturbo le lampade fluorescenti e relativi circuiti e i motori elettrici.
	In caso di guasti scollegare l'apparato e, senza aprirlo, mandarlo in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato. Usare solo ricambi originali.
<p><b>Avvertenze funzionali</b></p> <p><b>Bluetooth</b> (se disponibile nel modello da voi acquistato)</p> <p>Non è stata comprovata la totale compatibilità tra i prodotti Bluetooth™ pertanto non è possibile assicurare il perfetto funzionamento con tutti i PC, PDA, telefoni, cuffie e/o altri dispositivi che utilizzano la tecnologia wireless Bluetooth. In ogni caso l'uso di una cuffia auricolare con profilo Viva voce (Handsfree) rispetto ai modelli con solo profilo Auricolare (Headset) rende meno problematica la compatibilità tra gli apparati, almeno nelle funzioni di base ed è pertanto da preferire, fatte salve eventuali prove di compatibilità.</p> <p>Marchio e Logo Bluetooth sono marchi registrati Bluetooth SIG, Inc.</p> <p><b>Attenzione alla privacy:</b></p> <p><b>Conferenza sulla stessa linea</b></p> <p>Seguendo le istruzioni di installazione il telefono risulterà sempre collegato in parallelo alla linea telefonica. In pratica significa che il telefono potrà essere utilizzato per colloquiare tra più persone "in conferenza" con l'eventuale chiamato o chiamante attraverso più telefoni collegati alla stessa linea telefonica. In conversazioni di carattere personale è opportuno, d'altra parte, assicurarsi di godere della necessaria riservatezza evitando l'ascolto indesiderato attraverso altri telefoni di casa/ufficio. Usando due o più telefoni cordless o fissi in parallelo va anche tenuto presente che potrebbero verificarsi malfunzionamenti (es. abbassamenti della voce) o non funzionare del tutto.</p>	



Se la dotazione comprende un cavo adattatore USB, utilizzare esclusivamente un alimentatore di rete USB (5 V) con porta USB-A. L'utilizzo di altre sorgenti di tensione, ad es. un PC con porta USB, può causare danni.

Se la dotazione comprende un alimentatore di rete a spina, utilizzarlo.

## Messa in funzione

### Contenuto della confezione

- un **portatile**,
- un coperchio delle batterie (copertura posteriore del portatile),
- una batteria,
- un supporto di ricarica con alimentatore,
- una clip da cintura,
- le istruzioni per l'uso



Il supporto di ricarica è destinato all'uso in ambienti chiusi e asciutti con un intervallo di temperatura da +5 °C a +45 °C.

Non esporre mai il telefono agli influssi di fonti di calore, dell'irradiazione solare diretta e di altri apparecchi elettrici.

Proteggere il telefono da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

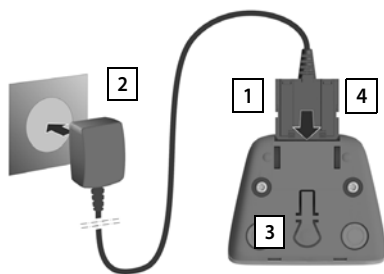
Generalmente i piedini dell'apparecchio non lasciano tracce sulla superficie di appoggio. Considerando la varietà di vernici e lucidanti utilizzati per i mobili, non si può tuttavia escludere che con il contatto rimangano tracce sulla superficie di appoggio.

### Collegare il supporto di ricarica

- ▶ Collegare la spina piatta dell'alimentatore **1**.
- ▶ Inserire l'alimentatore nella presa elettrica **2**.

Rimuovere la spina del supporto di ricarica:

- ▶ Togliere l'alimentatore dalla presa elettrica.
- ▶ Premere il pulsante di rilascio **3**.
- ▶ Togliere la spina **4**.



La disponibilità e l'uso delle funzioni potrebbero essere differenti sul telefono, questo dipende dal tipo di base o router al quale il telefono è stato registrato.



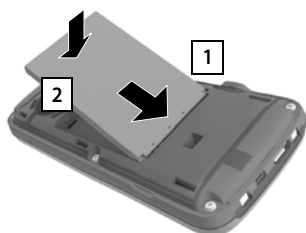
## Mettere in funzione il portatile

Il display è protetto da una pellicola. ► Togliere la pellicola!

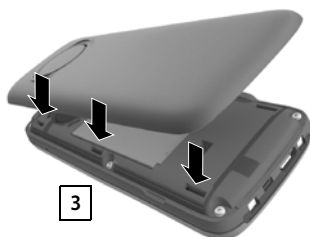
### Inserire la batteria



Per escludere gravi danni alla salute e alle apparecchiature, utilizzare solo batterie ricaricabili. Batterie non adatte potrebbero danneggiare il rivestimento o esplodere. Inoltre potrebbero causare disturbi nel funzionamento del dispositivo o danneggiarlo.



- Inserire la batteria con il contatto verso il basso **[1]**.
- Premere la batteria verso il basso fino all'innesto **[2]**.

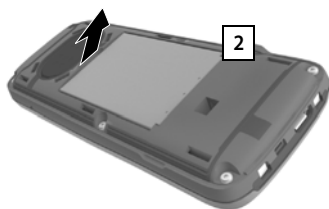


- Allineare le guide del coperchio della batteria alle apposite fessure nella parte interna del vano batteria **[3]**.
- Premere il coperchio fino all'innesto

### Rimuovere la batteria



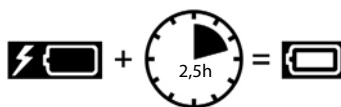
- Togliere la clip da cintura (se montata).
- Inserire l'unghia nell'apposita fessura in basso sul coperchio della batteria e tirare il coperchio verso l'alto **[1]**.




- Per cambiare la batteria, inserire l'unghia nell'incavo nell'alloggiamento e tirare la batteria verso l'alto **[2]**.

## Ricaricare la batteria

- ▶ Prima di mettere in funzione l'apparecchio, ricaricare completamente la batteria nel supporto di ricarica o tramite un alimentatore USB standard.



La batteria è completamente carica, se il simbolo del flash  sul display si spegne.



Durante la ricarica è normale che la batteria si scaldi, ciò non comporta pericoli.


Dopo un po' di tempo la capacità di carica della batteria si riduce a causa dell'usura fisiologica della batteria stessa.

Spegnerne il portatile qualora non lo si utilizzi per diversi giorni.

Spegnerne il portatile e togliere la batteria qualora non lo si utilizzi per diverse settimane.

Non appena il portatile è collegato a una sorgente di alimentazione, si avvia una procedura guidata di configurazione.


## Impostazione della lingua del menu

- ▶ Premere il tasto di comando  finché sul display non è evidenziata la lingua desiderata, per es. **Français** ▶ quindi premere il tasto del display **OK**



La lingua del menu può essere modificata anche successivamente dall'icona **Impostazioni**.

## Selezionare il paese (se disponibile)

- ▶ Premere il tasto di navigazione  finché sul display non è contrassegnato il paese in cui è utilizzato l'apparecchio, ad es. **Irlanda** ▶ premere il tasto del display **OK**



Il paese può essere modificato anche successivamente nel menu **Impostazioni**.

## Registrare il telefono (dipende dalla base)



Per registrare la base agire **sia** sulla base, **che** sul telefono.

Entrambe le operazioni devono essere eseguite entro **60 secondi**.

### Sulla base / Sul router

- Base Gigaset: ▶ premere **a lungo** il tasto registrazione/paging sulla base (circa 3 sec.).
- Altra base/router: ▶ informazioni relative alla procedura di registrazione  
→ fare riferimento alla documentazione della base/router

### Sul telefono

Registrazione su una base:

- ▶ Viene visualizzato **Registrare il portatile**
- ▶ Premere il tasto del display **Registra** ... viene cercata una base pronta per la registrazione ▶ se richiesto: inserire il PIN di sistema (basi Gigaset nello stato di consegna: **0000**)

Se la registrazione ha successo, il telefono va in modalità stand-by. Sul display si visualizza il suo numero interno, per es. INT 1.

Un telefono può essere registrato su un massimo di quattro basi.

▶ ▶ ▶ **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ **Gestione portatili** ▶ **OK**

Registrazione il telefono: ▶ **Registra il portatile** ▶ **OK** ... viene cercata una base disponibile ▶ se richiesto: inserire il PIN di sistema (valore iniziale sulle basi Gigaset: **0000**) ▶ **OK**

Scelta della base migliore:

- ▶ **Scegli la base** ▶ **OK** ▶ con selezionare la base oppure **Base migliore** ▶ **Scegli** = selezionata)

**Base migliore:** il telefono seleziona la base con la ricezione migliore, appena perde il segnale della base alla quale è associato.

De-registrazione il telefono (dipende dalla base):

- ▶ **Cancello il portatile** ▶ **OK** ... viene selezionato l'interno in uso ▶ con eventualmente selezionare un altro interno ▶ **OK** ▶ eventualmente inserire il PIN di sistema ▶ **OK** ▶ confermare la de-registrazione con **Si**

Se il telefono fosse ancora registrato su altre basi, si associa automaticamente alla base sotto copertura con la qualità di ricezione migliore (**Base migliore**).



Alcune basi Gigaset o basi/router di altri produttori potrebbero non essere completamente compatibili con il portatile e non tutte le funzioni verranno visualizzate correttamente. In questo caso utilizzare la voce di menu **Registrazione base**, che garantisce la corretta visualizzazione sul portatile, ma può portare a limitazioni di alcune funzioni.

### Avvertenza sulla protezione dei dati

Se l'apparecchio viene collegato a internet tramite una base IP o un router, si mette automaticamente in contatto con il server di supporto di Gigaset e invia regolarmente informazioni specifiche relative all'apparecchio. Queste vengono utilizzate ad esempio per aggiornamenti del firmware o per fornire servizi internet.

Ulteriori informazioni in merito ai dati memorizzati sono disponibili all'indirizzo: → [gigaset.com](http://gigaset.com)

## Impostare data e ora

Data e ora sono necessarie per visualizzare l'orario corretto in caso di chiamate in arrivo o per utilizzare la sveglia o il calendario.




La data e l'ora sono impostate dalla base. Su una base IP, data e ora possono essere impostate automaticamente tramite un server apposito che si trova in rete.


Se la base lo permette (come in tutte le basi Gigaset), è possibile impostare data e ora manualmente tramite il telefono.


- ▶ Premere il tasto funzione **Data/Ora**

oppure, se data e ora sono già impostate:


- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ **Data e Ora** ▶ **OK**

La posizione di immissione attiva lampeggia.


Modificare la posizione di immissione: ▶ 

Passare da un campo di immissione all'altro: ▶ 

Impostare data:

- ▶ con  inserire giorno, mese e anno a 8 cifre.

Impostare ora:

- ▶ con  inserire ore e minuti a 4 cifre.

Salvare l'impostazione:

- ▶ premere il tasto funzione **Salva** ... sul display si visualizza **Impostazione** e si sente un tono di conferma

Tornare in stand-by:

- ▶ Premere il tasto di fine chiamata  a lungo

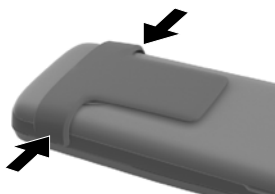
**Il telefono è ora pronto per l'uso!**



## Applicare la clip da cintura

Sul portatile sono presenti dei fori laterali per il montaggio della clip da cintura.

- Fissare la clip da cintura: ► premere la clip da cintura sul retro del portatile in modo che le estremità sporgenti della clip si innestino negli appositi forellini.
- Togliere la clip da cintura: ► premere con forza con il pollice al centro della clip. ► Spingere l'unghia del pollice dell'altra mano tra la clip e l'alloggiamento. ► Sollevare la clip verso l'alto.



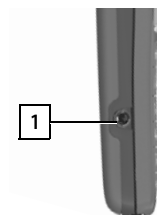
## Collegare gli auricolari

- Collegare gli auricolari sul lato sinistro del portatile con un connettore jack da 3,5 mm 1.

oppure

- collegare gli auricolari tramite bluetooth (→ pag. 47)

Regolare il volume delle cuffie: → pag. 55



## Collegare il cavo dati USB

Per lo scambio dati tra il portatile e il PC:

- collegare il cavo dati USB con la spina micro USB alla presa USB nella parte inferiore del portatile 1.



Collegare il portatile **direttamente** con il PC, **non** tramite un hub USB.





# Utilizzare il telefono

---

## Conoscere il telefono

---


### Accendere/spegnere il portatile

- Accendere: ▶ con portatile spento, premere **brevemente** il tasto di fine chiamata 
- Spegnere: ▶ in modalità stand-by, premere **a lungo** il tasto di fine chiamata 

---

### Attivare/disattivare il blocco dei tasti

Il blocco dei tasti impedisce l'utilizzo involontario del portatile.

Attivare/disattivare il blocco dei tasti: ▶ premere **a lungo** 

Blocco dei tasti attivato: sul display si visualizza il simbolo 

#### Blocco tasti protetto da PIN

Se al portatile è stato assegnato un PIN (diverso da 0000), per annullare il blocco dei tasti è necessario inserire tale PIN.

Configurare il PIN del portatile: → pag. 62

Stabilire i numeri d'emergenza che possono essere selezionati anche con il blocco tasti protetto da PIN: → pag. 58



Nel caso di chiamata in arrivo, il blocco dei tasti si disattiva automaticamente. È possibile rispondere alla chiamata. Al termine della conversazione il blocco si riattiva.

## Tasto di navigazione

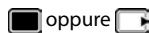


Il tasto di navigazione serve per navigare nei menu e nei campi di inserimento e per confermare diverse funzioni nelle varie situazioni di utilizzo.

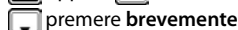
In seguito sarà marcato di nero il lato da premere del tasto di navigazione (su, giù, destra, sinistra), nelle varie situazioni di utilizzo, per es. significa "premere il lato destro del tasto di navigazione" oppure significa "premere al centro del tasto di navigazione".

### In stand-by

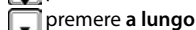
Aprire il menu principale



Aprire la rubrica



Aprire la lista degli elenchi telefonici online disponibili (ad es. elenco telefonico di un provider in Internet o elenco telefonico centrale di una base CAT-iq)



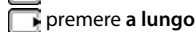
Aprire la lista dei portatili



Impostare il volume della voce per ricevitore o dispositivo viva voce



Impostare la sensibilità del microfono



### Nei sottomenu e nei campi di selezione/inserimento

Confermare la funzione



Navigare di una riga verso l'alto/il basso



Selezionare un'opzione, spostare il cursore verso sinistra/destra



### Durante una conversazione

Aprire la rubrica



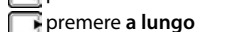
Aprire la lista degli elenchi telefonici online disponibili (ad es. elenco telefonico di un provider in Internet o elenco telefonico centrale di una base CAT-iq)



Silenziare il microfono



Impostare la sensibilità del microfono



Effettuare una messa in attesa interna



Modificare il volume della voce per ricevitore o dispositivo viva voce



A seconda della base: L'assegnazione di elenchi telefonici al tasto (premere a lungo o brevemente) può essere modificata.

## Tasti funzione

Con i tasti funzione si può accedere a varie funzioni a seconda delle situazioni di utilizzo.



Simboli dei tasti funzione → pag. 71



In modalità stand-by, ai tasti funzione è assegnata una specifica funzione.

Per modificare l'assegnazione: → pag. 62

## Guida ai menu

Le funzioni del telefono sono strutturate a diversi livelli Albero del menu.



La gestione del menu dipende dalla base. A seconda del numero e tipo di funzioni disponibili, queste possono essere disposte in vari menu, per es. nel livello più alto o in un sottomenu.

Esempi: **Audio** può trovarsi nel livello più alto o nel sottomenu **Impostazioni**, **Calendario** può trovarsi nel menu **Organizer** o nel menu **Altre funzioni**.

### Selezionare/confermare funzioni

Confermare la selezione con **OK** oppure premere al centro del tasto di navigazione

Indietro di un livello del menu con **Indietro**

Tornare in stand-by premere **a lungo**

Attivare/disattivare la funzione con **Modifica** attivata  / disattivata

Attivare/disattivare l'opzione con **Scegli** selezionata  / non selezionata

### Menu principale

In stand-by: ► premere il tasto di navigazione **al centro** ► con il tasto di navigazione scegliere il sottomenu ► **OK**

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate sul display per mezzo di simboli. Il simbolo della funzione selezionata è evidenziato con un colore, il nome corrispondente appare nella linea in alto.


Esempio





## Sottomenu


Le funzioni del sottomenu sono visualizzate in una lista.

Accedere ad una funzione: ▶ selezionare una funzione con il tasto di navigazione  ▶ OK

Indietro di un livello nel menu:

▶ Premere il tasto funzione **Indietro**


oppure

▶ Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata 

Esempio



## Tornare in stand-by



▶ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata 





Se non viene premuto alcun tasto, dopo 2 minuti il display va in stand-by **automaticamente**.

## Inserimento del testo




### Posizione di inserimento


- ▶ Con  selezionare il campo di inserimento. Un campo è attivo, se viene visualizzato il cursore che lampeggia.
- ▶ Con  spostare il cursore.

### Correggere un inserimento errato



- Cancellare il **carattere** che precede il cursore: ▶ premere **brevemente** 
- Cancellare la **parola** che precede il cursore: ▶ premere **a lungo** 

### Inserire lettere/caratteri

A ogni tasto tra  e  e al tasto  corrispondono più lettere e cifre. Appena viene premuto un tasto, i possibili caratteri vengono visualizzati nella parte inferiore del display. Il carattere prescelto è evidenziato.

- Selezionare lettera/cifra: ▶ premere il tasto più volte **brevemente**
- Alternare tra minuscolo, maiuscolo e cifre: ▶ premere il tasto cancelletto 

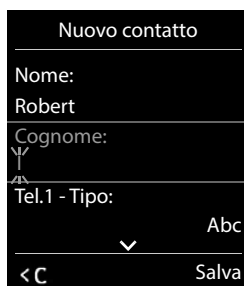
Quando viene modificata una voce della rubrica, la prima lettera e ogni lettera che segue uno spazio, viene scritta automaticamente maiuscola.

- Inserire un carattere speciale: ▶ premere il tasto cancelletto  ▶ con  selezionare il carattere desiderato ▶ **Inserisci**





La disponibilità di lettere speciali dipende dalla lingua impostata.

Esempio




# Telefonare

## Telefonare

▶ Con  inserire il numero ▶ premere **brevemente** il tasto di impegno linea 




oppure

▶ premere **a lungo**  ▶ con  inserire il numero

Per interrompere il processo di selezione: ▶ premere il tasto di fine chiamata 

### Con una base Gigaset con funzionalità IP



La connessione viene instaurata tramite la connessione in uscita (linea) impostata per il portatile. Utilizzare un'altra linea:

▶ Premere **a lungo** il tasto di impegno linea  ▶ con  selezionare la linea ▶ **Seleziona** ▶ con  inserire il numero ... il numero viene selezionato circa 3 secondi dopo l'inserimento dell'ultima cifra

### Chiamare un numero dalla rubrica telefonica locale

▶ Con  aprire la rubrica telefonica ▶ con  selezionare la voce ▶ premere il tasto di impegno linea 

Se sono inseriti più numeri di telefono:


▶ Con  selezionare il numero ▶ premere il tasto di impegno linea  ... il numero viene selezionato



Per la selezione rapida: copiare i numeri della rubrica sui tasti cifre o sui tasti funzione.

### Chiamare un numero da una rubrica telefonica pubblica/centrale




A seconda della base a cui è collegato il portatile, è possibile selezionare numeri da una rubrica pubblica o da una rubrica centrale di una base CAT-iq.

▶ Premere **a lungo** 



Ulteriori informazioni → nelle istruzioni per l'uso dettagliate della base utilizzata

## Chiamare un numero dalla lista di ripetizione della selezione









Nella lista di ripetizione della selezione vengono elencati gli ultimi 20 numeri selezionati su questo portatile.

- ▶ Premere **brevemente** il tasto di impegno linea ... si apre la lista di ripetizione della selezione ▶ con  selezionare la voce ▶ premere il tasto di impegno linea 

Se viene visualizzato un nome:







- ▶ **Visualiz.**... viene visualizzato il numero ▶ eventualmente con  scorrere i numeri ▶ selezionare il numero desiderato e premere il tasto di impegno linea 

## Gestire le voci della lista di ripetizione della selezione

- ▶ Premere **brevemente** il tasto di impegno linea ... si apre la lista di ripetizione della selezione ▶ con  selezionare la voce ▶ **Opzioni**... possibili opzioni:  
Copiare la voce nella rubrica telefonica: ▶  **Salva Nr. in rubrica** ▶ **OK**  
Copiare la voce sul display:  
▶  **Mostra il numero** ▶ **OK** ▶ eventualmente modificare o integrare con  ▶  
 salvare in rubrica come nuova voce  
Cancellare la voce selezionata: ▶  **Cancella la voce** ▶ **OK**  
Cancellare tutte le voci: ▶  **Cancella tutto** ▶ **OK**

## Chiamare un numero da una lista chiamate

Le liste chiamate (→ pag. 22) contengono le ultime chiamate ricevute, in uscita e le chiamate perse.

- ▶  ▶   **Liste chiamate** ▶ **OK** ▶ con  selezionare la lista desiderata ▶ **OK** ▶ con  la voce desiderata ▶ premere il tasto impegno linea 








Le liste chiamate possono essere aperte direttamente con il tasto funzione **Chiamate**, se al tasto è assegnata questa funzione.


La lista **Chiamate perse** può essere aperta anche con il tasto messaggi .

## Chiamate anonime



Se la funzione è attivata, il proprio numero di telefono non viene trasmesso.

- ▶  ▶   **Servizi di rete** ▶ **OK** ▶ con  selezionare la connessione ▶ **OK** ▶ **Nascondi numero** ▶ **Modifica**  = attivato)

## Chiamate in arrivo

Una chiamata in entrata viene segnalata tramite squilli, una visualizzazione sul display e il tasto impegno linea () lampeggiante.

Rispondere a una chiamata:

- Premere il tasto di impegno linea 
- Se è impostato **Sollewa e Parla**: ► estrarre il portatile dal supporto di ricarica
- Inoltare alla segreteria telefonica: ► 
- Rispondere a una chiamata con gli auricolari

Disattivare la suoneria: ► **Silenzia** ... è comunque possibile rispondere alla chiamata, finché questa è segnalata sul display.

Rifiutare una chiamata: ► Premere il tasto di fine chiamata 







## Richiamare in caso di chiamata persa (se disponibile)

Richiamare il numero dell'ultima chiamata non accettata, anche se questo non viene visualizzato.

►  ►  ►  Servizi di rete ► OK ►  Ultima chiamata ► OK

## Configurare il trasferimento di chiamata


Con il trasferimento di chiamata, le chiamate in entrata vengono inoltrate a un'altra linea.

►  ►  ►  Servizi di rete ► OK ► con  selezionare la connessione ► OK ► **Trasf. di chiamata** ► OK ► con  selezionare quando deve avvenire il trasferimento di chiamata (**Tutte le chiam. / Se occupato / Mancata risposta**) ► OK ► con  inserire il numero di telefono ► **Salva**



## Durante una conversazione

### Viva voce

Durante una conversazione, durante l'instaurazione di una connessione e l'ascolto della segreteria telefonica (se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale), attivare/disattivare il viva voce:

► Premere il tasto viva voce 

Mettere il portatile nel supporto di ricarica durante una conversazione:

► premere e tenere premuto il tasto viva voce  ► mettere il portatile nel supporto di ricarica ►  tenere premuto altri 2 secondi.

## Volume della conversazione

Vale per la modalità attualmente utilizzata (viva voce, ricevitore o cuffie):


- ▶ premere  ▶ con  impostare il volume ▶ **Salva**




L'impostazione viene salvata automaticamente dopo circa 3 secondi, anche senza premere **Salva**.

## Disattivare il microfono / Funzione "Mute"



Se si disattiva il microfono, l'interlocutore non può più sentirvi.

Attivare/disattivare il microfono durante una conversazione: ▶ premere  ▶ sul display appare **Microfono spento**

oppure: ▶ premere il tasto profilo  brevemente

## Impostare la sensibilità del microfono




Impostare la sensibilità del microfono del ricevitore o delle cuffie con cavo durante una conversazione.

- ▶  Premere **a lungo** ▶ con  impostare la sensibilità desiderata ▶ **Salva**



Una modifica non salvata si applica solo alla conversazione in corso.

Impostare in modo permanente la sensibilità del microfono in standby:

- ▶  Premere **a lungo** ▶ con  selezionare **Ricevitore / Auricolari con cavo** ▶ con  impostare la sensibilità ▶ **Salva**

oppure

- ▶  ▶  **Audio** ▶ OK ▶  ▶ OK ▶  **Sensibilità Microf.** ▶ OK ▶ con  selezionare **Ricevitore / Auricolari con cavo** ▶ con  impostare la sensibilità ▶ **Salva**

Impostare il profilo acustico per ambienti rumorosi:

- ▶ Premere il tasto profilo  **a lungo** ▶ con  impostare la sensibilità ▶ **Salva**

## Liste chiamate

Il telefono memorizza diversi tipi di chiamate (perse, ricevute e fatte) all'interno di liste separate.



La base/il router alla quale è associato il telefono fornisce informazioni sul numero di telefono.

Maggiori informazioni sono disponibili in → [wiki.gigasetpro.com](http://wiki.gigasetpro.com)

### Voce della lista

Le seguenti informazioni sono visualizzate nelle voci delle liste:

- Il tipo di lista (nella riga di testa)
- Simboli per il tipo di voce:



**Chiamate perse**






**Chiamate ricevute**








**Chiamate fatte** (lista ricomposizione automatica)



chiamata sulla segreteria telefonica (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)




- Numero del chiamante. Se il numero è presente in rubrica, invece del numero si visualizza il nome e il tipo di numero ( **Telefono**,  **Telefono Ufficio**,  **Cellulare**). Per le chiamate perse inoltre si visualizza tra parentesi quadre il numero delle chiamate ricevute da quel numero.
- Trasmissione, tramite la quale la chiamata è stata ricevuta/effettuata (se la chiamata è stata effettuata tramite una connessione IP)
- Data e ora della chiamata (se impostata)

Esempio

Tutte le chiamate	
  Andrea	
Oggi, 15:40	[3]
 089563795	
13.05.22, 18:32	
  Giulia Black	
12.05.22, 13:12	
Visualiz.	Opzioni

### Aprire lista chiamate







Tramite il tasto funzione: ▶ **Chiamate** ▶ con  selezionare la lista ▶ OK

Tramite il menu: ▶  ▶  ▶  **Liste chiamate** ▶ OK ▶ con  selezionare la lista ▶ OK

Tramite il tasto messaggi (chiamate perse):

▶ premere il tasto messaggi  ▶  **Chiamate perse** ▶ OK

### Richiamare un numero dalla lista chiamate

▶  ▶  ▶  **Liste chiamate** ▶ OK ▶ con  selezionare lista ▶ OK ▶ con  selezionare voce ▶ Premere il tasto impegno linea 

## Altre opzioni

- ▶ ▶ ▶ **Liste chiamate** ▶ OK ▶ con selezionare lista ▶ OK ... opzioni possibili:
  - Visualizzare voce: ▶ con selezionare voce ▶ **Visualiz.**
  - Numero in rubrica: ▶ con selezionare voce ▶ **Opzioni** ▶ **Salva Nr. in rubrica** ▶ OK
  - Numero nella Black List:
    - ▶ con selezionare voce ▶ **Opzioni** ▶ **Copia nella blacklist** ▶ OK
  - Richiedere informazioni tramite SMS sul numero di telefono (eventualmente a pagamento):
    - ▶ con selezionare voce ▶ **Opzioni** ▶ **Servizio Info SMS** ▶ OK
  - Cancellare voce: ▶ con selezionare voce ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella la voce** ▶ OK
  - Cancellare lista: ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella tutto** ▶ OK ▶ Sì

## Liste messaggi

Le notifiche riguardanti le chiamate perse, i messaggi sulla segreteria telefonica/segreteria telefonica di rete, gli SMS in entrata e gli appuntamenti persi vengono salvate nelle liste dei messaggi e possono essere visualizzate sul display del portatile.

Non appena arriva un nuovo messaggio viene generato un tono di avviso. Inoltre il tasto messaggi lampeggia (se attivato). L'attivazione tramite il telefono è possibile solamente su basi Gigaset, per router CAT-iq è possibile utilizzare l'interfaccia web. Informazioni → manuale d'uso della base/del router.

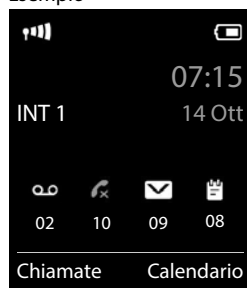
I simboli per il tipo di messaggio e il numero di nuovi messaggi vengono visualizzati sul display in stand-by.

Sono disponibili notifiche per i seguenti tipi di messaggio:


- sulla segreteria telefonica/segreteria di rete
- nella lista delle chiamate perse
- nella lista degli SMS in arrivo
- nella lista degli appuntamenti scaduti

Le liste vengono visualizzate solo se contengono messaggi.

Esempio




Visualizzare i messaggi:

- ▶ premere il tasto messaggi  ... vengono visualizzate le liste messaggi che contengono messaggi, **Mailbox**: viene sempre visualizzata.

Voce in **grassetto**: sono presenti nuovi messaggi. Tra parentesi appare il numero di nuovi messaggi.

Voce **non** in grassetto: nessun nuovo messaggio. Tra parentesi appare il numero di messaggi già letti.

- ▶ con  selezionare la lista ▶ **OK** ... vengono elencate le chiamate/i messaggi

Segreteria di rete: viene selezionato il numero della segreteria di rete.

Esempio

Messaggi/Chiamate	
Appunt. persi	(2)
Chiamate perse	(5)
Mailbox:	(1)
Segret. tel.:	
Indietro	OK



La lista dei messaggi contiene una voce per ogni segreteria telefonica assegnata al portatile, ad es. per una segreteria telefonica di rete.


## Attivare/disattivare il lampeggio del tasto messaggi

La ricezione di nuovi messaggi viene segnalata sul portatile attraverso il lampeggio del tasto messaggi. Questo tipo di segnalazione può essere attivato o disattivato per ogni tipo di messaggio.

In stand-by:

- ▶  ▶ premere i tasti      ... sul display si visualizza la cifra 9 ▶ con  selezionare il messaggio:

Messaggi sulla segreteria di rete

▶ 

Chiamate perse

▶ 

Nuovi SMS

▶ 

Messaggi sulla segreteria (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)

▶ 

Viene visualizzata la cifra 9 seguita dall'inserimento

(per es. 975), nel campo di inserimento lampeggia l'impostazione attuale per il tipo di messaggio selezionato (per es. 0) ▶

con  impostare il comportamento con nuovi messaggi:

Il tasto messaggi lampeggia

▶ 

Il tasto messaggi non lampeggia

▶ 

- ▶ Confermare l'impostazione selezionata con **OK**

oppure

- ▶ tornare in stand-by senza effettuare modifiche: ▶ **Indietro**



Se il tasto messaggi lampeggia, non sarà possibile modificare le impostazioni. Si devono prima cancellare le liste chiamate.





# Rubriche telefoniche

## Rubrica locale del telefono

I numeri memorizzati in rubrica sono disponibili solo sul telefono dove sono stati memorizzati. Le voci possono essere comunque trasferite ad altri portatili cordless associati alla stessa base.



Informazioni sugli elenchi telefonici online di basi con funzionalità IP o sugli elenchi telefonici centrali di basi CAT-iq → Istruzioni per l'uso della base.

### Aprire la rubrica telefonica

▶ In stand-by premere **brevemente**

oppure

▶ ▶ **Contatti** ▶ OK ▶ **Rubrica** ▶ OK



Modificare l'assegnazione del tasto di navigazione a un elenco telefonico:  
→ pag. 31

### Voci della rubrica

Numero di voci: fino a 500

Informazioni: nome e cognome, fino a tre numeri di telefono, indirizzo e-mail, anniversario con segnalazione, suoneria VIP con simbolo VIP, immagine CLIP

Lunghezza delle voci: numeri: max. 32 cifre  
nome e cognome: max. 16 caratteri  
indirizzo e-mail: max. 64 caratteri

### Creare una voce

▶ ▶ **<Nuovo contatto>** ▶ OK ▶ con passare da un campo di immissione all'altro

Nome:

▶ Con inserire nomi e/o cognomi

Numeri:




▶ **Tel.1 - Tipo** ▶ con selezionare il tipo di numero (Priv., Uff. o Cell.) ▶ ▶ con digitare il numero

Inserire altri numeri: ▶ con passare da un campo di inserimento all'altro **Tel.1 - Tipo/Tel.2 - Tipo/Tel.3 - Tipo** ▶ con digitare il numero


Esempio

Nuovo contatto	
Nome:	Robert
Cognome:	
Tel.1 - Tipo:	Abc
< C	Salva

### Ricorrenza:

- ▶ Con  abilitare/disabilitare **Ricorrenza** ▶ con  inserire data e ora ▶ con  selezionare il tipo di segnale (**Solo visivo** oppure con suoneria)

### Melodia (VIP):

- ▶ Con  scegliere la suoneria, con la quale il telefono dovrà squillare quando chiama l'utente . . . al quale è stata assegnata la **Melodia (VIP)**, alla voce in rubrica viene aggiunto il simbolo **VIP**.



Salvare la voce: ▶ **Salva**






Una voce è considerata valida, se contiene almeno un numero di telefono.



---

## Cercare/selezionare una voce in rubrica

- ▶  ▶ con  scegliere il nome desiderato




oppure

- ▶  ▶ con  inserire le prime lettere (max. 8 lettere) . . . viene visualizzata la prima voce in ordine alfabetico ▶ con  eventualmente scorrere fino alla voce desiderata.



Scorrere velocemente la rubrica: ▶  ▶ premere **a lungo** 

---

## Visualizzare/modificare una voce

- ▶  ▶ con  scegliere la voce desiderata ▶ **Visualiz.** ▶ con  selezionare il campo da modificare ▶ **Modifica**

oppure

- ▶  ▶ con  scegliere la voce desiderata ▶ **Opzioni** ▶ **Modifica la voce** ▶ **OK**

---

## Cancellare una voce



Cancellare **una** voce: ▶  ▶ con  scegliere la voce desiderata ▶ **Opzioni** ▶  **Cancella la voce** ▶ **OK**

Cancellare **tutte** le voci: ▶  ▶ **Opzioni** ▶  **Canc. tutta la lista** ▶ **OK** ▶ **Si**

---

## Impostare l'ordine delle voci in rubrica

Le voci in rubrica possono essere ordinate per nome o per cognome.

- ▶  ▶ **Opzioni** ▶  **Elenca per cognome / Elenca per nome**

Se una voce non contiene un nome, viene importato il numero di telefono nel campo del cognome. Questi contatti vengono elencati in cima alla lista, indipendentemente dal tipo di ordine.

L'ordine nella lista è il seguente:

spazi vuoti | cifre (0-9) | lettere (in ordine alfabetico) | caratteri rimanenti.

## Visualizzare il numero di voci vuote



- ▶  ▶ Opzioni ▶  Memoria disponibile ▶ OK

## Copiare un numero nella rubrica


Copiare un numero nella rubrica:

- da una lista, per es. dalle liste chiamate o dalla lista dei numeri chiamati
- durante la composizione di un numero



Il numero viene visualizzato o è evidenziato.

- ▶ Premere il tasto funzione  oppure Opzioni ▶  Salva Nr. in rubrica ▶ OK ... opzioni possibili:

Creare nuova voce:

- ▶ <Nuovo contatto> ▶ OK ▶ con  selezionare il tipo di numero ▶ OK ▶ completare la voce ▶ Salva

Aggiungere il numero in una voce esistente:

- ▶ con  selezionare la voce desiderata ▶ OK ▶ con  selezionare il tipo di numero ▶ OK ... il numero viene salvato oppure viene richiesta la sovrascrittura di un numero esistente ▶ eventualmente rispondere con Sì/No ▶ Salva

## Trasferire una voce/l'intera rubrica



Il telefono del mittente e del destinatario sono registrati sulla stessa base, sono entrambe Gigaset e sono dotati della funzione di trasferimento dei contatti della rubrica.

Eventualmente, consultare il Call Center o visitare il sito Gigaset per verificare quali modelli supportano la funzione.



Una telefonata esterna interrompe la trasmissione.

Le foto del chiamante e i motivi musicali non vengono trasmessi. Nella ricorrenza viene trasmessa solo la data.

### Entrambi i portatili supportano i contatti della rubrica in formato vCard

- non è presente alcuna voce con il nome ricevuto: viene creata una nuova voce.
- è già presente una voce con lo stesso nome: i nuovi numeri vengono aggiunti al contatto. Se nel contatto non c'è più spazio per aggiungere altri numeri, viene creata un'ulteriore voce con lo stesso nome.






### Il telefono del destinatario non supporta il formato vCard

Ogni numero crea una singola voce. Se il contatto ricevuto ha struttura vCard con, ad esempio, 3 numeri telefonici sul destinatario vengono create 3 nuove voci (contatti).

### Il telefono del mittente non supporta il formato vCard

Sul telefono del ricevente viene creata una nuova voce, il numero ricevuto viene salvato nel campo **Telefono**. Se il numero ricevuto è già presente nei contatti l'operazione di trasferimento viene ignorata.

## Trasferire singole voci

- ▶  ▶ con  selezionare la voce desiderata ▶ **Opzioni** ▶  **Trasferisci la voce** ▶ **OK** ▶  **ad Interno** ▶ **OK** ▶ con  selezionare l'interno del destinatario ▶ **OK**... la voce viene trasferita.

Una volta completato il trasferimento, trasferire un'altra voce: ▶ premere **SI** oppure **No**.




Con **vCard via SMS** inviare una voce della rubrica via SMS nel formato vCard.






## Trasferire l'intera rubrica

- ▶  ▶ **Opzioni** ▶  **Trasferisci tutto** ▶ **OK** ▶  **ad Interno** ▶ **OK** ▶ con  selezionare l'interno a cui si desidera trasferire la rubrica ▶ **OK**... tutte le voci vengono trasferite in modo consecutivo.

## Trasferire contatti in formato vCard via Bluetooth


Trasferire una voce della rubrica in formato vCard, per es. per scambiare voci con un telefono cellulare.

 La modalità Bluetooth è attiva  
Il telefono cellulare destinatario supporta la funzione Bluetooth.


- ▶  ▶ eventualmente con  selezionare la voce ▶ **Opzioni** ▶  **Trasferisci la voce / Trasferisci tutto** ▶  **vCard via Bluetooth**... viene visualizzata la voce **Dispositivi registrati** ▶ con  selezionare il dispositivo ▶ **OK**

## Ricevere contatti in formato vCard via Bluetooth

Se un dispositivo della lista **Dispositivi registrati** invia una vCard al suo portatile, viene cercata automaticamente una voce in rubrica e viene segnalata una notifica sul display.

Se il dispositivo del mittente non compare nella lista: ▶ con  inserire il PIN del dispositivo Bluetooth mittente ▶ **OK**... il contatto vCard trasmesso viene inserito come voce nella rubrica.

## Sincronizzare la rubrica del telefono con quella del PC (Gigaset QuickSync)

 Il programma **Gigaset QuickSync** è installato sul suo computer ed è aggiornato alla versione compatibile con il telefono in uso.  
Il portatile è collegato con il computer tramite Bluetooth o tramite un cavo dati USB.

Download gratuito e ulteriori informazioni alla pagina → [gigaset.com/quicksync](http://gigaset.com/quicksync)

## Trasferire contatti da altri dispositivi Bluetooth

Utilizzare contatti di dispositivi collegati tramite Bluetooth, ad es. smartphone.








Bluetooth è attivato, l'altro dispositivo è registrato come dispositivo affidabile, è collegato tramite Bluetooth e supporta lo scambio di contatti.

Sullo smartphone: ► nelle impostazioni Bluetooth per Gigaset SL800H abilitare l'accesso ai contatti



La rubrica remota viene ora aperta per poterla guardare. Non è possibile modificare o cancellare voci.

-  ►  ►  **Contatti** ... viene visualizzata la lista delle rubriche disponibili ►
-  **Rubrica Bluetooth** ► **OK** ... vengono visualizzati i dispositivi affidabili con contatti abilitati ►  selezionare il dispositivo desiderato ► **Scegli**


Cercare un contatto: ►  scorrere la lista o inserire le lettere iniziali




Visualizzare dettagli: ►  selezionare una voce ► **Visualiz.**

Selezionare il numero di telefono:

►  selezionare una voce ► premere il tasto impegno linea 

oppure: ► **Opzioni** ►  **Mostra il numero** ► **OK**

►  eventualmente selezionare il numero di telefono ► **OK**

Trasferire un contatto: ►  selezionare una voce ► **Opzioni** ►  **Trasferisci la voce** ► **OK** ►  eventualmente selezionare la rubrica di destinazione ► **OK**

Trasferire un ulteriore contatto: ► **Si**

Terminare il trasferimento: ► **No**

Trasferire tutti i contatti: ► **Opzioni** ►  **Trasferisci tutto** ► **OK** ►  eventualmente selezionare la rubrica di destinazione ► **OK**





I contatti senza numero telefonico vengono ignorati. Vengono visualizzati nome e cognome e massimo tre numeri telefonici (**Cell.**, **Priv.**, **Uff.**), altre informazioni vengono ignorate.

Il numero di contatti visualizzati e la sequenza di ordinamento dipendono dal dispositivo collegato e dai diritti di accesso definiti.






## Modificare l'assegnazione del tasto di navigazione a una rubrica

Premere brevemente il tasto di navigazione  per aprire la rubrica preferita. Questa è per impostazione predefinita la rubrica locale.

La rubrica preferita è la rubrica

- che viene aperta premendo  brevemente il tasto di navigazione
- in cui con  viene trasferito un numero telefonico quando viene selezionato,
- in cui viene cercato il nome corrispondente a un numero telefonico (ad es. in caso di una chiamata in entrata per la visualizzazione sul display o nella trasmissione di una chiamata in una lista).





Cambiare la rubrica preferita:

- ▶  ▶  **Contatti** ▶ OK ▶  **Elenco preferito** ▶ OK ▶ selezionare  **Rubrica portatile** oppure **Rubrica Bluetooth** ▶ Scegli il preferito ( = selezionato)


## Rubrica della base

(a seconda della base)

Se la base DECT (ad es. su un router CAT-iq) offre una propria rubrica, questa può essere visualizzata ed elaborata anche sul portatile.

▶  ▶   **Contatti** ▶ OK ▶  **Rubrica della base** ▶ OK... viene visualizzata la prima voce dell'elenco telefonico






oppure

▶ premere il tasto di navigazione  **a lungo**

Informazioni sulla rubrica della base: → Documentazione relativa alla base / al router

### Trasferire contatti

Trasferire contatti dalla rubrica della base nella rubrica locale e viceversa.



▶ Premere il tasto di navigazione  **a lungo** ▶  **Rubrica della base / Rubrica del portatile** ▶ OK ▶  eventualmente selezionare una voce ▶  **Trasferisci la voce / Trasferisci tutto** ▶ OK ▶  **a Rubrica portatile / a Rubrica della base** ▶ OK

## Assegnazione del tasto di navigazione a una rubrica

### Modificare l'assegnazione del tasto di navigazione a una rubrica



Premere brevemente il tasto di navigazione  per aprire la rubrica preferita. Questa è per impostazione predefinita la rubrica locale.

La rubrica preferita è la rubrica

- che viene aperta premendo **brevemente** il tasto di navigazione 
- in cui con  viene trasferito un numero telefonico quando viene selezionato,
- in cui viene cercato il nome corrispondente a un numero telefonico (ad es. in caso di una chiamata in entrata per la visualizzazione sul display o nella trasmissione di una chiamata in una lista).

Per impostazione predefinita la rubrica preferita è la rubrica locale.

Cambiare la rubrica preferita:







▶  ▶   **Contatti** ▶ OK ▶  **Elenco preferito** ▶ OK ▶ con  selezionare **Rubrica del portatile** o **Rubrica della base** ▶ OK

# Segreteria telefonica



## Segreteria telefonica locale

Alcune basi Gigaset rendono disponibile una segreteria telefonica locale, che può essere utilizzata tramite il menu del portatile. Di seguito viene fornita un'introduzione alle funzioni di base. Per maggiori informazioni a riguardo → Istruzioni per l'uso della base.







### Attivare/disattivare la segreteria telefonica

- ▶  ▶   **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶  **Attiva Segret.** ▶ OK ▶ con  selezionare **Segret. telefonica** (se fossero impostate più segreterie telefoniche) ▶ **Modifica** ▶ con  selezionare **On** oppure **Off** ▶ **Salva**

### Ascoltare i messaggi

- ▶ Premere il tasto messaggi  ▶ con  selezionare la segreteria telefonica (se sono presenti messaggi per più segreterie telefoniche) ▶ OK

### Registrare il proprio annuncio/messaggio risponditore

- ▶  ▶   **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶  **Annunci** ▶ OK ▶ con  scegliere tra **Registra l'annuncio** e **Registra Msg Resp.** ▶ OK ▶ con  selezionare **Segret. telefonica** (se fossero impostate più segreterie telefoniche) ▶ OK ▶ OK ▶ registrare l'annuncio (min. 3 secondi) ... opzioni possibili:


Terminare la registrazione e salvare:

- ▶ **Fine** ... l'annuncio viene riprodotto per un controllo

Ripetere la registrazione:

- ▶ **Nuovo**

Interrompere la registrazione:

- ▶ premere il tasto di fine chiamata  oppure **Indietro**

Riprendere la registrazione:

- ▶ OK

## Modificare la lingua per la guida vocale e l'annuncio standard (se disponibile)

- ▶  ▶   **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶  **Lingua** ▶ OK ▶ con  selezionare la lingua ▶ **Scegli**  = selezionata)



## Segreteria di rete

Ogni segreteria telefonica di rete riceve le chiamate in entrata dalla rispettiva linea. Per registrare tutte le chiamate deve essere configurata una segreteria telefonica di rete per tutti i collegamenti del portatile.



La segreteria telefonica di rete viene **richiesta** al gestore di rete.

Eventualmente la segreteria telefonica di rete deve essere configurata in base all'impianto telefonico o alla configurazione della base.



La segreteria di rete viene chiamata automaticamente tramite la connessione assegnata. Un prefisso locale automatico definito per il telefono, **non** viene anteposto.

La riproduzione della segreteria di rete, viene guidata tramite la tastiera del telefono (codici cifre). Nella configurazione dell'impianto telefonico/della base deve essere impostata la conversione dei codici numerici nei segnali DTMF utilizzati dal provider.

## Attivare la segreteria telefonica di rete / Inserire il numero

Da ogni portatile è possibile gestire le segreterie di rete, che fanno parte delle sue connessioni entranti.

▶ ▶ ▶ **Segret. Telefonica** ▶ **OK** ▶ **Segr. telef. di rete** ▶ **OK** ▶ eventualmente con selezionare la connessione ▶ **OK** ... poi

### Per la connessione di rete fissa

▶ con inserire/modificare il numero della segreteria di rete ▶ **Salva**



Se la segreteria telefonica di rete per la connessione di rete fissa viene disattivata dal portatile (**Off**), questa operazione non interrompe il servizio presso l'operatore di rete, quindi si continuerà a pagare il canone previsto per quel servizio.

Eventualmente, qualora non si vuole più usufruire di quel servizio in modo definitivo, comunicarlo al proprio operatore telefonico.

### Per connessioni VoIP

Abilitare/disabilitare segreteria di rete:

▶ **Abilita:** con selezionare **On** oppure **Off**

Inserire numero:


▶ **Segr. telef. di rete** ▶ con inserire/modificare il numero della segreteria di rete

Con alcuni operatori VoIP, il numero viene caricato sulla base già durante il download dei dati generali VoIP.

Salvare l'impostazione:

▶ **Salva**



## Ascoltare i messaggi

- ▶ Premere a lungo il tasto 



Al tasto 1 è assegnata la segreteria di rete.

oppure

- ▶ premere a lungo il tasto messaggi  ▶ con  selezionare la segreteria di rete (**ST rete: rete fissa / Mailbox: IP1**) ▶ OK

oppure


- ▶  ▶   **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶ **Ascolta i messaggi** ▶ OK ▶ con  selezionare la segreteria di rete (**ST rete: rete fissa / Mailbox: IP1**) ▶ OK

Ascoltare l'annuncio in viva voce: ▶ premere il tasto viva voce 







Il codice da memorizzare nel tasto 1 per interrogare la segreteria di rete di Telecom italia è: \*#64#, tuttavia è opportuno farsi confermare il codice dall'operatore di rete con il quale è stato sottoscritto l'abbonamento.


## Impostare la segreteria telefonica per la selezione rapida

Una segreteria telefonica di rete o la segreteria telefonica locale del telefono può essere chiamata direttamente tramite il tasto .

### Assegnare il tasto 1 / Modificare l'assegnazione




L'impostazione della selezione rapida è specifica dell'apparecchio. Su ogni portatile registrato è possibile configurare una diversa segreteria telefonica sul tasto . Vengono proposte le segreterie telefoniche delle connessioni entranti del portatile, per es. **ST rete: rete fissa, Mailbox: IP1**.

- ▶  ▶   **Segret. Telefonica** ▶ OK ▶  **Configura il tasto 1** ▶ OK ▶ con  selezionare la segreteria telefonica ▶ **Scegli**  = selezionata)

Tornare in stand-by: ▶ premere a lungo il tasto di fine chiamata 

### Segreteria di rete

Se non è ancora stato salvato un numero per la segreteria di rete:

- ▶ con  passare alla riga **Segr. telef. di rete** ▶ con  inserire il numero della segreteria di rete ▶ **Salva** ▶ premere a lungo il tasto di fine chiamata  (stand-by)

## Ulteriori impostazioni



Le funzioni effettivamente disponibili sul telefono e le loro modalità di utilizzo dipendono dalla base/dal router su cui è registrato il portatile.

La procedura necessaria per il proprio telefono può differire da quelle qui descritte. In funzione di tipo e numero di funzioni disponibili, queste possono essere proposte in menu diversi, ad es. al livello superiore o in un sottomenu.



### Informazioni dettagliate

Sul sistema telefonico, se il portatile è collegato a una base Gigaset:

→ Istruzioni per l'uso del suo telefono Gigaset

Sul sistema telefonico, se il portatile è registrato su un'altra base/router:


→ Documentazione della sua base/router

Tutte le istruzioni per l'uso Gigaset sono disponibili in formato PDF:

→ [wiki.gigasetpro.com](http://wiki.gigasetpro.com)


## Profili acustici

Il telefono dispone di profili acustici per adattarsi alle condizioni ambientali: **Profilo Volume alto**, **Profilo Silenzioso**, **Profilo Personale**. Con il profilo **Non disturbare** è possibile silenziare lo squillo delle chiamate entranti.


▶ Premere il tasto profilo  ... viene visualizzato il profilo attualmente impostato

▶ Alternare i profili con il tasto 


oppure

▶ con  selezionare il profilo ▶ OK

Impostare la sensibilità del microfono per ambienti rumorosi:


▶ Premere il tasto profilo  a lungo

### Profilo "Non disturbare"

▶ Impostare con il tasto profilo 

oppure

▶  ▶  ▶  Audio ▶ OK ▶  Non disturbare ▶ Modifica  = ON)

- Il display di standby mostra "**Non disturbare**" attivo. Nella barra di stato appare .
- Le chiamate entranti non squillano ma vengono registrate nella lista delle chiamate perse.
- La maggior parte delle comunicazioni viene bloccata. Eccezioni: appuntamenti, sveglia, anniversari.




Una chiamata entrante occupa una linea, anche se il telefono non squilla. Se tutte le linee della base sono occupate non è più possibile telefonare.

Se arriva una chiamata mentre si sta usando il telefono, può accadere che torni in standby (a seconda della base).

## Profili acustici

Nelle impostazioni iniziali, i profili sono impostati come segue:

Impostazioni iniziali		Profilo Volume alto	Profilo Silenzioso	Profilo Personale
Vibrazione		attivata	come <b>Profilo Personale</b>	disattivata
Suoneria		attivata	disattivata	attivata
Volume suoneria	interna	5	disattivata	5
	esterna	5	disattivata	5
Volume telefono	ricevitore	5	3	3
	viva voce	5	3	3
Toni di avviso	tasti	si	no	si
	batteria	si	si	si
	tono di conferma	si	no	si

Attivare il tono di attenzione per le chiamate in entrata per il **Profilo Silenzioso**: ► dopo essere passati al **Profilo Silenzioso** premere il tasto funzione **Beep** . . . nella riga di stato si visualizza .



Il profilo rimane impostato anche se il portatile viene spento e riacceso.

Modifiche alle impostazioni indicate nella tabella:

- hanno effetto nei profili **Profilo Volume alto** e **Profilo Silenzioso** solo finché il profilo non viene cambiato.
- vengono salvate in modo permanente nel **Profilo Personale**.

## Calendario

È possibile memorizzare fino a **30 appuntamenti**.

Nel calendario il giorno odierno viene quadrettato in bianco, nei giorni con appuntamenti le cifre sono a colori. Selezionando un giorno, questo viene cerchiato a colori.

Giugno 2022						
Lu	Ma	Me	Gi	Ve	Sa	Do
				01	02	03
04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	
Indietro						OK

### Salvare un appuntamento nel calendario



Data e ora sono impostate.

- ▶ ▶ **Organizer** ▶ OK ▶ **Calendario** ▶ OK ▶ con selezionare il giorno desiderato ▶ OK ... poi
- Attivare/disattivare: ▶ **Attiva:** con selezionare **On** oppure **Off**
- Inserire data: ▶ **Data** ... il giorno selezionato è preimpostato ▶ con inserire nuova data
- Inserire ora: ▶ **Orario** ▶ con inserire ora e minuti dell'appuntamento
- Impostare tipo: ▶ **Promemoria** ▶ con inserire una descrizione per l'appuntamento (per es. cena, meeting)
- Impostare la segnalazione acustica:
  - ▶ **Tipo di allarme** ▶ con scegliere la melodia per lo squillo oppure disattivare la segnalazione acustica
- Inserire i dati per l'appuntamento:
  - ▶ con selezionare in modo consecutivo **Data**, **Orario**, **Promemoria** e **Tipo di allarme** ▶ con oppure impostare i rispettivi dati ▶ **Salva**
- Salvare appuntamento:
  - ▶ **Salva**



Se è già stato inserito un appuntamento: ▶ <Nuovo contatto> ▶ OK ▶ poi inserire i dati per l'appuntamento.

## Segnalazione di appuntamenti/anniversari

Gli anniversari vengono copiati dalla rubrica e visualizzati come appuntamenti. Un appuntamento/anniversario viene visualizzato in stand-by e segnalato per 60 sec. con la melodia selezionata.

Interrompere e terminare l'avviso dell'evento: ► premere il tasto funzione **Spegni**

Rispondere con un SMS: ► premere il tasto funzione **SMS** . . . si apre il menu SMS




Durante una conversazione, l'avviso dell'evento viene segnalato **una volta** con un tono di avviso.




## Visualizzazione di appuntamenti/anniversari scaduti (a cui non si ha risposto)

I seguenti appuntamenti e anniversari vengono salvati nella lista **Appuntamenti persi**:

- l'appuntamento/anniversario a cui non si ha risposto
- l'appuntamento/anniversario che è stato segnalato durante una telefonata
- gli appuntamenti/anniversari che sono stati segnalati mentre il telefono era spento

Vengono salvate le ultime 10 voci. Sul display appare il simbolo  e il numero delle nuove voci. La voce più recente compare in cima alla lista.

### Aprire la lista

► Premere il tasto messaggi  ►  **Appunt. persi** ► OK ► con  eventualmente scorrere nella lista






oppure

►  ►  **Organizer** ► OK ►  **Appuntamenti persi** ► OK

Ogni voce viene visualizzata con numero o nome e con data e ora. La voce più recente compare in cima alla lista.

Cancellare appuntamento/anniversario: ► **Cancella**

## Visualizzare/modificare/cancellare appuntamenti salvati

- ▶  ▶  **Organizer** ▶ OK ▶  **Calendario** ▶ OK ▶ con  selezionare il giorno ▶ OK ... viene visualizzata la lista di appuntamenti ▶ con  selezionare l'appuntamento desiderato ... opzioni possibili:

Visualizzare i dettagli dell'appuntamento:

- ▶ **Visualiz.** ... vengono visualizzate le importazioni dell'appuntamento

Modificare l'appuntamento:

- ▶ **Visualiz.** ▶ **Modifica**  
oppure ▶ **Opzioni** ▶  **Modifica la voce** ▶ OK


Attivare/disattivare l'appuntamento:

- ▶ **Opzioni** ▶  **Attiva/Disattiva** ▶ OK

Cancellare l'appuntamento:







- ▶ **Opzioni** ▶  **Cancella la voce** ▶ OK


Cancellare tutti gli appuntamenti del giorno:

- ▶ **Opzioni** ▶  **Canc. appuntamenti** ▶ OK ▶ Sì

## Timer

### Impostare un timer (conto alla rovescia)

- ▶  ▶  **Organizer** ▶ OK ▶  **Timer** ▶ OK ... poi
- Attivare/disattivare: ▶ **Attiva:** con  selezionare **On** o **Off**
- Impostare durata: ▶  **Durata** ▶ con  inserire ore e minuti per il timer  
min.: 00:01 (un minuto); max.: 23:59 (23 ore, 59 minuti)
- Salvare timer: ▶ **Salva**

Il timer inizia il conto alla rovescia. Sul display di standby vengono visualizzati il simbolo  e le ore e i minuti rimanenti fino a quando il timer scende sotto al minuto. A quel punto si vede il decremento dei secondi rimanenti. Al termine del conto alla rovescia viene generato l'allarme.

### Disattivare/ripetere l'allarme

- Disattivare allarme: ▶ **Spegni**
- Ripetere allarme: ▶ **Riavvia** ... viene nuovamente visualizzato il display del timer ▶ impostare eventualmente un'altra durata ▶ **Salva** ... il conto alla rovescia viene riavviato

## Sveglia



Data e Ora sono impostate.

### Attivare/disattivare e impostare la sveglia

- ▶ ▶ Organizer ▶ OK ▶ Sveglia ▶ OK ... poi
- Attivare/disattivare: ▶ Attiva: con selezionare **On** oppure **Off**
- Impostare sveglia: ▶ Orario ▶ con inserire ora e minuti
- Impostare giorno: ▶ Periodicità ▶ con scegliere tra **Lunedì - Venerdì, Una volta** e **Giornaliera**
- Impostare volume: ▶ Volume ▶ con scegliere il volume tra i 5 livelli oppure **Crescendo** (volume in aumento)
- Impostare melodia: ▶ Melodia ▶ con scegliere la melodia per la sveglia
- Impostare dati sveglia:
  - ▶ con selezionare consecutivamente **Orario, Periodicità, Volume** e **Melodia** ▶ con oppure inserire il rispettivo valore ▶ **Salva**
- Salvare impostazioni: ▶ **Salva**

Quando la sveglia è attivata, sul display in stand-by viene visualizzato il simbolo e l'orario della sveglia.

### Sveglia

La sveglia viene visualizzata sul display e segnalata con la melodia selezionata. La sveglia suona per 60 secondi. Se non viene premuto alcun tasto, viene ripetuta dopo 5 minuti. Dopo la seconda ripetizione, la sveglia viene disattivata per 24 ore.



Durante una conversazione, la sveglia viene segnalata solo con un breve tono.

### Disattivare la sveglia/ripetere dopo una pausa (snooze)

Disattivare la sveglia: ▶ **Spegni**

Ripetere la sveglia (snooze): ▶ premere **Snooze** o un tasto qualsiasi ... la sveglia viene disattivata e ripetuta dopo 5 minuti.



## ECO DECT

(dipendente anche dalla base associata)

Nei parametri iniziali l'apparecchio è impostato sulla portata massima. Viene così assicurata una gestione radio ottimale tra il telefono e la base. In stand-by il telefono non trasmette onde radio, è totalmente privo di radiazioni. La funzione Gigaset ECO DECT garantisce il contatto tra base e telefono con bassi segnali radio. Durante la conversazione i segnali radio si adattano automaticamente alla distanza tra la base e il telefono. Minore è la distanza tra base/cella DECT e telefono, minori sono le onde radio comunque sempre molto basse sui terminali DECT.

Per ridurre ulteriormente il segnale radio:

### Ridurre le onde radio fino all' 80 %

▶  ▶   Impostazioni ▶ OK ▶  ECO DECT ▶ OK ▶ Max copertura ▶ Modifica ( = disattivato)



Con questa impostazione si riduce anche la portata.

Questa impostazione è incompatibile con l'uso del repeater che, al contrario, aumenta la portata.

### Annullare le onde radio in stand-by

▶  ▶   Impostazioni ▶ OK ▶  ECO DECT ▶ OK ▶  Zero radiazioni ▶ Modifica ( = attivato)




Perché sia possibile l'utilizzo della modalità **Zero radiazioni**, è necessario che tutti i terminali DECT collegati alla stessa base supportino questa funzione.

Se quando è attivata la funzione **Zero radiazioni** viene registrato sulla base un telefono, che non supporta questa funzione, la funzione **Zero radiazioni** viene disattivata automaticamente. Appena questo telefono viene de-registrato dalla base, la funzione **Zero radiazioni** viene riattivata automaticamente.

La connessione radio viene instaurata solo in presenza di chiamate in entrata e in uscita. L'instaurazione della connessione viene ritardata di circa 2 secondi.

Affinché un portatile possa instaurare una connessione velocemente, deve spesso "interrogare" la base, cioè analizzare l'ambiente. Ciò aumenta il consumo di energia e riduce il tempo di stand-by.

Se è attivata la funzione **Zero radiazioni** non si ha alcuna visualizzazione della portata/nessun allarme di portata sul display. Verificare se il telefono è sotto la copertura della base simulando una chiamata esterna.

▶ Premere il tasto impegno linea  a lungo ... si deve sentire il tono di libero.

## Protezione da chiamate indesiderate (Filtro chiamate)

### Controllo orario per chiamate esterne



Data e ora sono impostate.

Impostare il periodo nel quale il telefono non deve squillare quando riceve chiamate esterne, per es. di notte.

▶ ▶ **Audio** ▶ OK ▶ **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶ **Controllo orario** ▶ **Modifica** ... poi

Attivare/disattivare:

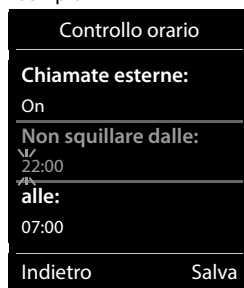
▶ con selezionare **On** oppure **Off**

Inserire periodo di tempo:

▶ con scegliere tra **Non squillare dalle e alle** ▶ con inserire inizio e fine del periodo di tempo con 4 cifre

Salvare: ▶ **Salva**

Esempio



Il controllo orario ha effetto solo sul telefono sul quale è stato impostato.

Per i contatti ai quali nella rubrica è stata assegnata una melodia VIP, il telefono squilla anche nel periodo di controllo orario.

### Protezione dalle chiamate indesiderate (Filtro chiamate)

Per le chiamate in entrata, per le quali è soppressa la trasmissione del numero (chiamate anonime), il telefono non squilla. Questa impostazione può essere effettuata sia per un solo telefono, che per tutti quelli registrati.

#### Per un portatile

▶ ▶ **Audio** ▶ OK ▶ **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶ **SilenSeCh.Anonim** ▶ **Modifica** ( = attivato) ... la chiamata viene segnalata solo visivamente sul display

#### Per tutti i portatili

(solo su alcune basi Gigaset)

▶ ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **ChiamateAnonime** ▶ **Modifica** ( = attivato) ▶ **Mod.di protezione:**

**Ness.protezz.**

Le chiamate anonime vengono segnalate come le chiamate in cui il numero è visibile sul display.

**Silenzioso**

Il telefono non squilla, le chiamate vengono segnalate solo visivamente sul display.

**Blocco chiam**

Il telefono non squilla e le chiamate non vengono segnalate neppure visivamente sul display. Il chiamante sente il tono di occupato.





Salvare:

▶ **Salva**

La disponibilità e l'uso delle funzioni potrebbero essere differenti sul telefono, questo dipende dal tipo di base o router al quale il telefono è stato registrato.

## Disattivare la suoneria nel supporto di ricarica

Il portatile non suona, se è posizionato nel supporto di ricarica. Le chiamate vengono segnalate solo sul display.

- ▶  ▶  ▶  **Audio** ▶ OK ▶  **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶ **Silen.se in carica** ▶ **Modifica**  = la suoneria è disattivata nel supporto di ricarica



## Lista dei numeri bloccati (black list)

(solo su alcune basi Gigaset: → [wiki.gigasetpro.com](http://wiki.gigasetpro.com))

Attivando la lista dei numeri che si vogliono bloccare (al massimo 15 numeri), le chiamate da parte dei numeri inseriti in questa lista non vengono segnalate o vengono segnalate solo sul display. L'impostazione ha effetto su tutti i portatili registrati.

La Black List è attivata in caso di selezione di **Silenzioso** o **Blocco chiam** come modalità di protezione.








### Visualizzare/modificare la lista dei numeri bloccati

- ▶  ▶  ▶  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Black List** ▶ **Modifica** ▶ **Numeri bloccati** ▶ OK... viene visualizzata la lista dei numeri bloccati... opzioni possibili:  
 Creare voce: ▶ **Nuovo** ▶ con  inserire il numero ▶ **Salva**  
 Cancellare voce: ▶ con  selezionare la voce ▶ **Cancella**... la voce viene cancellata

### Trasferire un numero dalla lista delle chiamate nella Black List

- ▶  ▶  ▶  **Liste chiamate** ▶ OK ▶ con  selezionare **Chiamate ricevute/Chiamate perse** ▶ OK ▶ con  selezionare la voce ▶ **Opzioni** ▶ **Copia nella blacklist** ▶ OK

### Impostare modalità di protezione

- ▶  ▶  ▶  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Black List** ▶ **Modifica** ▶  **Mod.di protezione** ▶ OK ▶ con  selezionare la modalità di protezione desiderata:
- |                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Ness.protez.</b> | Tutte le chiamate vengono segnalate, anche quelle provenienti da numeri inclusi nella lista di protezione.                           |
| <b>Silenzioso</b>   | Il telefono non squilla, le chiamate vengono segnalate solo visivamente sul display.   |
| <b>Blocco chiam</b> | Il telefono non squilla e le chiamate non vengono segnalate neppure visivamente sul display. Il chiamante sente il tono di occupato. |
| Salvare:            | ▶ <b>Salva</b>   |

## Disattivare la suoneria (Non disturbare)

Con la funzione **Non disturbare** è possibile evitare che una chiamata in entrata venga segnalata sul portatile.

▶  ▶  **Audio** ▶ **OK** ▶  **Non disturbare** ▶ **Modifica** (  = attivata)

- Il display di standby mostra "**Non disturbare**" attivo.
- Le chiamate in entrata non vengono segnalate, ma registrate nella lista delle chiamate come chiamate perse.
- La maggior parte delle notifiche viene bloccata. Eccezioni: appuntamenti, sveglia, anniversari.



Una chiamata in entrata occupa una linea, anche se non viene segnalata. Se tutte le linee della base sono occupate, non è più possibile telefonare.

Se arriva una chiamata mentre si usa il telefono, può accadere che il portatile torni in standby (a seconda della base).

## Archivio Media-Pool















Nell'Archivio Media Pool del telefono sono memorizzati motivi musicali per suonerie e immagini che è possibile associare ai chiamanti (foto CLIP) o come screensaver. Nel telefono sono preimpostate diverse suonerie mono e polifoniche e immagini. È possibile scaricare motivi musicali e immagini da un PC (→ Gigaset QuickSync).

### Tipi di file multimediali

Tipo		Formato
Motivi musicali	Suonerie	interno
	Mono	interno
	Polifoniche	interno
	Motivi musicali importati	WMA, MP3, WAV
Immagini	Foto CLIP	BMP, JPG, GIF 240 x 172 Pixel
	Screensaver	240 x 320 Pixel

Se non è disponibile memoria sufficiente, è necessario cancellare prima uno o più immagini o motivi musicali.

### Gestire immagini (per screensaver e CLIP) e suoni

- ▶  ▶  ▶  **Altre funzioni** ▶ OK ▶  **Archivio Media-Pool** ▶ OK ... opzioni possibili:
  - Vedere immagine: ▶  **Screensavers / Foto CLIP** ▶ OK ▶ con  selezionare immagine ▶ **Visualiz.** ... l'immagine selezionata viene visualizzata
  - Ascoltare motivi musicali:
    - ▶  **Motivi musicali** ▶ OK ▶ con  selezionare motivo musicale ... si ascolta il motivo musicale selezionato
    - Impostare il volume: ▶ **Opzioni** ▶ **Regola il volume** ▶ OK ▶ con  selezionare volume ▶ **Salva**
  - Rinominare immagine/motivo musicale:
    - ▶  **Screensavers / Foto CLIP / Motivi musicali** ▶ OK ▶ con  selezionare motivo musicale/immagine ▶ **Opzioni** ▶ **Rinomina** ▶ con  cancellare il nome, con  inserire nuovo nome ▶ **Salva** ... la voce viene salvata con il nuovo nome
  - Cancellare immagine/motivo musicale:
    - ▶  **Screensavers / Foto CLIP / Motivi musicali** ▶ OK ▶ con  selezionare motivo musicale/immagine ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella la voce** ... la voce selezionata viene cancellata



Se non è possibile cancellare un'immagine/motivo musicale, questa opzione non è disponibile.

## Verificare la disponibilità di memoria

Visualizzare la memoria disponibile per screensaver e foto CLIP.

- ▶  ▶  ▶  **Altre funzioni** ▶ OK ▶  **Archivio Media-Pool** ▶ OK ▶  **Memoria disponibile** ▶ OK ... lo spazio di memoria disponibile viene indicato con una percentuale

## Bluetooth

Il portatile può comunicare senza fili tramite Bluetooth™ con altri dispositivi che utilizzano questa tecnologia, ad es. per collegare cuffie Bluetooth o un apparecchio acustico.



Il Bluetooth è attivato e i dispositivi sono registrati sul portatile.

Possono essere collegati i seguenti dispositivi:

- Cuffie Bluetooth o apparecchio acustico







Le cuffie/l'apparecchio acustico dispongono del **Profilo cuffie** o del **Profilo viva voce**. Se entrambi i profili sono disponibili, la comunicazione avviene tramite il Profilo viva voce.


La connessione alle cuffie può richiedere fino a 5 secondi, sia in caso di accettazione della conversazione dalle cuffie e trasferimento alle cuffie, sia durante la selezione delle cuffie.

- È possibile registrare fino a 30 dispositivi dati (PC, tablet o telefoni cellulari) per il trasferimento di voci della rubrica come vCard oppure per lo scambio dati con il PC.  
Per ulteriori utilizzi dei numeri di telefono, devono essere salvati i prefissi (nazionale, locale) nel telefono.

Istruzioni per l'uso per dispositivi Bluetooth → istruzioni per l'uso dei dispositivi.

## Attivare/disattivare la modalità Bluetooth

- ▶  ▶  ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Bluetooth** ▶ OK ▶  **Attiva** ▶ **Modifica** (☑ = attivato)

In stand-by, sul display del portatile si visualizza la modalità Bluetooth attivata con il simbolo .

## Rendere visibile/invisibile il dispositivo

Se viene attivato il Bluetooth, il portatile è visibile per cinque minuti da parte di altri dispositivi Bluetooth entro la portata. In seguito viene reso invisibile.

Rendere nuovamente visibile il dispositivo:

- ▶  ▶  ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Bluetooth** ▶ OK ▶  **Visibilità** ▶ **Modifica** (☑ = attivato)

Finché il portatile è visibile, sulla barra di stato lampeggia il simbolo .



Le richieste di dispositivi ritenuti affidabili vengono accettate anche quando il portatile non è visibile.

## Registrare dispositivo Bluetooth

La distanza tra il portatile in modalità Bluetooth e il dispositivo Bluetooth collegato (auricolari o dispositivo dati) non deve essere superiore a 10 m.



È possibile registrare solo un paio di cuffie/apparecchio acustico. Se si trovano più cuffie, attivare quella desiderata con la casella di controllo  = attivato).

- ▶ ▶ ▶ Impostazioni ▶ OK ▶ Bluetooth ▶ OK ▶ Cerca dispositivi ▶ OK ... parte la ricerca (può durare fino a 30 secondi) ... vengono visualizzati i nomi dei dispositivi individuati ... opzioni possibili:

Registrare il dispositivo:

- ▶ Opzioni ▶ Associa dispositivo ▶ OK

L'ulteriore procedura dipende dal dispositivo a cui ci si è collegati. Normalmente entrambi i dispositivi mostrano un codice di autenticazione identico.

- ▶ Confermare il codice di autenticazione su entrambi i dispositivi ... i dispositivi vengono collegati, il dispositivo viene acquisito nella lista dei dispositivi noti

Visualizzare informazioni:

- ▶ eventualmente selezionare il dispositivo ▶ Visualiz. ... vengono visualizzati il nome e l'indirizzo del dispositivo, nonché le funzioni possibili per questo dispositivo

Ripetere ricerca: ▶ Opzioni ▶ Ripeti la ricerca ▶ OK

Annullare ricerca: ▶ Annulla

## Modificare la lista dei dispositivi conosciuti (fidati)

### Aprire la lista







- ▶ ▶ ▶ Impostazioni ▶ OK ▶ Bluetooth ▶ OK ▶ Dispositivi registrati ▶ OK ... vengono elencati i dispositivi conosciuti, un simbolo indica il tipo di dispositivo

Auricolare Bluetooth

Dispositivo dati Bluetooth

Se è collegato un dispositivo, nella parte alta del display si visualizza il relativo simbolo, invece del simbolo

## Modificare le voci

- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Bluetooth** ▶ OK ▶  **Dispositivi registrati** ▶ OK ▶  selezionare la voce ... opzioni possibili:  
Visualizzare voce: ▶ **Visualiz.** ... vengono visualizzati il nome e l'indirizzo del dispositivo ▶ indietro con OK
- Cancellare la registrazione di un apparecchio:  
        ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella la voce** ▶ OK
- Cancellare la registrazione di tutti i dispositivi:  
        ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella tutto** ▶ OK
- Modificare nome: ▶ **Opzioni** ▶ **Modifica il nome** ▶ OK ▶ con  modificare il nome ▶ **Salva**



Se viene cancellato un dispositivo Bluetooth acceso, tenterà probabilmente di ricollegarsi come "dispositivo non registrato".






## Accettare/rifiutare un dispositivo Bluetooth non registrato

Il portatile è visibile da parte di altri dispositivi Bluetooth solo per cinque minuti quando il Bluetooth è attivato o se si attiva la visibilità (→ pag. 46). Un dispositivo può richiedere un collegamento solo in questo periodo di tempo. È possibile stabilire un collegamento solo se si inizia anche un processo di registrazione.

- ▶ Iniziare il processo di registrazione come descritto nel paragrafo **Registrare dispositivo Bluetooth**.

## Modificare il nome Bluetooth del portatile


Con questo nome il portatile viene segnalato su un altro dispositivo Bluetooth.

- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Bluetooth** ▶ OK ▶  **Proprio dispositivo** ▶ OK ... vengono visualizzati il nome e l'indirizzo del dispositivo ▶ **Modifica** ▶  modificare il nome ▶ **Salva**

## Impiego come beacon Bluetooth

Gigaset SL800H è utilizzabile come beacon Bluetooth. Può quindi essere impiegato in sistemi in cui la comunicazione avviene tramite BLE (Bluetooth Low Energy), ad es. per la localizzazione del dispositivo, per l'Asset Tracking e per l'uso in un sistema di allarme, ...

La funzione Beacon viene attivata e configurata da un amministratore. La funzione svolta dal portatile dipende dal sistema in cui è utilizzato.

Se sul portatile è attivata la funzione Beacon, nella barra di stato viene visualizzato il simbolo .

Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio amministratore.



## Funzioni aggiuntive tramite l'interfaccia PC



Il programma **Gigaset QuickSync** è installato sul computer.

È possibile scaricarlo alla pagina → [www.gigaset.com/quicksync](http://www.gigaset.com/quicksync)

Funzioni di QuickSync:

- Sincronizzare i dati di contatto del portatile con Microsoft® Outlook® o un account Google™,
- Caricare immagini per la visualizzazione di CLIP nella rubrica e per lo screensaver dal PC sul portatile,
- Caricare file audio per le melodie della suoneria dal PC sul portatile,
- Avviare, ricevere o rifiutare conversazioni telefoniche dal PC
- Aggiornare il firmware,
- Salvare e ripristinare le impostazioni del portatile sul PC.

Maggiori informazioni su tutte le funzioni: → Sistema di guida **Gigaset QuickSync**

### Registrare il portatile in QuickSync

- ▶ Collegare il telefono con il computer tramite Bluetooth o tramite un cavo dati USB.



Collegare il telefono **direttamente** al computer, **non** tramite un Hub USB.



Trasferimento dati tramite Bluetooth:

- il computer dispone di Bluetooth;
- non è collegato alcun cavo USB. Se viene collegato un cavo USB durante una connessione Bluetooth in corso, questa viene interrotta.

- ▶ Avviare il programma **Gigaset QuickSync** sul PC ▶ aggiungere l'apparecchio ... vengono visualizzati tutti gli apparecchi riconosciuti dal programma ▶ selezionare il portatile

### Trasmettere dati

- ▶ Selezionare **Explorer telefono** ▶ **Screensaver** / **Foto dei chiamanti** / **File audio** ▶ con l'ausilio delle icone nell'interfaccia, caricare o scaricare file, aggiungerli dalla memoria temporanea o cancellarli

Durante la trasmissione dei dati tra portatile e PC sul display viene visualizzato **Trasferimento dati in corso**. Durante questo periodo non sono possibili immissioni da tastiera e le chiamate in entrata vengono ignorate.

## Salvare e ripristinare le impostazioni

Salvare le impostazioni:

- ▶ **Salvare le impostazioni** ▶ selezionare i dati da salvare (**immagini, melodie / impostazioni / contatti, liste delle chiamate**) ( = selezionato) ▶ **Memorizzare le impostazioni** ▶ selezionare il punto di archiviazione nel file system ▶ **OK** ... i dati selezionati vengono memorizzati (estensione nome file: .hsdat)

Ripristinare le impostazioni:

- ▶ **Salvare le impostazioni** ▶ **Ripristinare le impostazioni** ▶ selezionare il file di backup nel file system ▶ **Aprire** ... i dati salvati vengono caricati sul portatile

Durante la trasmissione dei dati tra portatile e PC sul display viene visualizzato **Trasferimento dati in corso**. Durante questo periodo non sono possibili immissioni da tastiera e le chiamate in entrata vengono ignorate.

## Eeguire l'aggiornamento del firmware



L'aggiornamento del firmware è possibile solo tramite USB.

- ▶ **Aggiornare il firmware** ... viene visualizzata la versione attuale del firmware ▶ **Aggiornare**  
La procedura di aggiornamento può durare fino a 10 minuti (escluso il tempo di download).



Non interrompere la procedura e non sconnettere il cavo USB.

I dati vengono scaricati dal server di aggiornamento, la tempistica dipende dalla velocità della vostra connessione internet.

Il display del telefono viene spento, il tasto messaggi  e il tasto impegno linea  lampeggiano.

Al termine della procedura di aggiornamento, il telefono si riavvia automaticamente.





Se la funzione è supportata dalla base/dal router, il firmware può anche essere aggiornato direttamente tramite connessione radio DECT (→ **Aggiornam. Portatile**).

## Procedura in caso di errore

Se la procedura di aggiornamento dovesse fallire o se il telefono dopo tale procedura non funzionasse più correttamente, ripetere la procedura di aggiornamento:

- ▶ Terminare il programma **Gigaset QuickSync** sul PC ▶ Rimuovere il cavo dati USB dal telefono ▶ Rimuovere la batteria ▶ Reinserire la batteria
- ▶ Ripetere la procedura di aggiornamento del firmware come descritto

Se la procedura di aggiornamento dovesse fallire ripetutamente, o se non fosse possibile instaurare una connessione con il PC, effettuare **l'aggiornamento in modalità di emergenza**:

- ▶ Terminare il programma **Gigaset QuickSync** sul PC ▶ Rimuovere il cavo dati USB dal telefono ▶ Rimuovere la batteria
- ▶ Premere contemporaneamente i tasti **4** e **6** con l'indice e il medio e tenerli premuti ▶ Reinserire la batteria
- ▶ Rilasciare i tasti **4** e **6** ... Il tasto messaggi  e il tasto impegno linea  lampeggiano alternativamente
- ▶ Effettuare l'aggiornamento del firmware come indicato



Effettuare sempre anche un salvataggio sul PC delle immagini e dei motivi musicali personali salvati sul telefono perché questi file vengono cancellati durante la procedura di **aggiornamento in modalità di emergenza**.

# Impostare il telefono

## Impostare data e ora manualmente

(dipendente dalla base)

Data e ora sono necessarie per visualizzare l'orario corretto in caso di chiamate in arrivo o per utilizzare la sveglia o il calendario.



Sul telefono/router è salvato l'indirizzo di un timeserver in internet. Da questo timeserver vengono scaricati data e ora, finché il telefono/router è connesso a internet ed è attivata la sincronizzazione con il timeserver. Le impostazioni manuali vengono sovrascritte.

Se sul portatile non sono ancora impostate data e ora, viene visualizzato il tasto funzione **Data/Ora**.

▶ Premere il tasto funzione **Data/Ora**

oppure

▶ ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Data e Ora** ▶ OK ... poi

Impostare data: ▶ **Data:** con inserire giorno, mese e anno a 8 cifre

Impostare ora: ▶ **Orario** ▶ con inserire ore e minuti a 4 cifre

Salvare l'impostazione:  
▶ **Salva**

## Modificare la lingua

▶ ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Lingua** ▶ OK ▶ con selezionare lingua ▶  
**Scegli** = selezionata)

Se è impostata una lingua incomprensibile:

▶ ▶ premere **lentamente** e consecutivamente i tasti ▶ con selezionare la lingua corretta ▶ premere il tasto funzione a destra

## Selezionare il paese (se disponibile)

Selezionare il paese di utilizzo del telefono. La selezione viene utilizzata per preimpostazioni specifiche del paese.


▶ ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Telefonia** ▶ OK ▶ **Nazione** ▶ OK ▶ con   
selezionare il paese ▶ **Scegli** = selezionato)

## Display e tastiera



### Screensaver

Per la visualizzazione in stand-by sono messi a disposizione come screensaver un orologio digitale o analogico, Servizi Info e diverse immagini.

▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Display + Tastiera** ▶ OK ▶  **Screensaver** ▶ **Modifica** ( = attivato) ... poi

Attivare/disattivare: ▶ **Attiva:** con  selezionare **On** oppure **Off**

Selezionare screensaver:

▶  **Scegli il preferito** ▶ con  selezionare screensaver  
(**Orologio digitale / Orologio analogico / Servizi Info / <immagini> / Slideshow**)

Visualizzare screensaver:

▶ **Visualiz.**

Salvare l'impostazione:

▶ **Salva**

Lo screensaver si attiva circa 10 secondi dopo che il telefono è passato alla modalità stand-by.



Vengono messe a disposizione tutte le immagini della cartella **Screensaver** dell'**Archivio Media-Pool**.

### Terminare screensaver

▶ Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata  ... viene visualizzato il display in stand-by

### Note sulla visualizzazione dei Servizi Info

(solo con una base Gigaset con funzionalità IP)



I **Servizi Info** sono attivati dal configuratore web.  
Il telefono è connesso a internet.



Se al momento non sono disponibili informazioni, viene visualizzato l'**Orologio digitale**, finché saranno nuovamente disponibili informazioni.

## Attivare/disattivare l'Info Ticker

(solo con una base Gigaset con funzionalità IP)

Le informazioni di testo da internet dei **Servizi Info** impostati per lo screensaver possono essere visualizzati come testo scorrevole in stand-by.

- ▶  ▶  ▶  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Display + Tastiera** ▶ OK ▶  **Info Ticker** ▶ **Modifica** (☑ = attivato)

Il Ticker si avvia non appena il telefono va in stand-by. Se sul display viene visualizzata una notifica, l'Info Ticker non viene visualizzato.






## Caratteri grandi

Per migliorare la leggibilità, scegliere la visualizzazione di caratteri e simboli ingranditi nelle liste chiamate e nella rubrica. Sul display verrà visualizzata una sola voce ed i nomi eventualmente saranno abbreviati.

- ▶  ▶  ▶  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Display + Tastiera** ▶ OK ▶  **Caratteri grandi** ▶ **Modifica** (☑ = attivato)

## Schema colore








Il display può essere visualizzato in diversi colori.

- ▶  ▶  ▶  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Display + Tastiera** ▶ OK ▶  **Schema di colore** ▶ OK ▶ con  selezionare lo schema colore desiderato ▶ **Scegli** (☑ = attivato)

## Illuminazione display

L'illuminazione del display si attiva sempre quando il portatile viene prelevato dalla base/ supporto di ricarica oppure quando viene premuto un tasto. I **tasti numerici** premuti in questo caso vengono rilevati sul display per la preparazione alla selezione.

Attivare/disattivare l'illuminazione del display in stand-by:

- ▶  ▶  ▶  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Display + Tastiera** ▶ OK ▶  **Retroillumin. Display** ▶ OK ▶ con  selezionare quando deve essere applicata l'impostazione (**Portatile in carica / Non in carica / In mod. chiamata**) ▶ con  selezionare rispettivamente **On** o **Off** ▶ **Salva**



Con l'illuminazione del display attivata, il tempo di autonomia del portatile può diminuire considerevolmente.

## Retroilluminazione tastiera

Impostare l'intensità di retroilluminazione della tastiera in 5 livelli.

- ▶  ▶   Impostazioni ▶ OK ▶  Display + Tastiera ▶ OK ▶  Retroillumin.Tasti ▶ OK ▶ con  selezionare Luminosità (1 - 5) ▶ Salva

## Attivare/disattivare il blocco tasti automatico

Bloccare la tastiera automaticamente, quando il portatile si trova in stand-by per circa 15 secondi.

- ▶  ▶   Impostazioni ▶ OK ▶  Display + Tastiera ▶ OK ▶  Blocco tasti auto ▶ Modifica  = attivato)

## Toni e segnali



### Volume della conversazione

Impostare in modo indipendente e in 5 livelli il volume di ricevitore, dispositivo viva voce o cuffie.






Le modifiche vengono salvate in modo permanente solo nel **Profilo Personale**.






#### Durante una conversazione

- ▶  Regola il volume ▶ con  selezionare il volume ▶ Salva ... l'impostazione viene salvata

#### In stand-by

- ▶  Regola il volume ▶ con  selezionare a cosa deve essere applicata l'impostazione (Ricevitore / Viva voce / Auricolari con cavo) ▶ con  selezionare il volume ▶ Salva ... l'impostazione viene salvata

oppure

- ▶  ▶   Audio ▶ OK ▶ Regola il volume ▶ OK ▶ con  selezionare a cosa deve essere applicata l'impostazione (Ricevitore / Viva voce / Auricolari con cavo) ▶ con  impostare il volume ▶ Salva

## Regolazione automatica del volume

(a seconda della base)



Per il volume della suoneria **non** è impostato Crescendo (→ pag. 57).

Il telefono può adattare automaticamente il volume del ricevitore e della suoneria al volume dell'ambiente circostante. È possibile impostare la sensibilità con cui il telefono deve reagire a variazioni del livello di rumore (**Molto alta, Alta, Media, Bassa, Molto bassa**).

▶ ▶ ▶ **Audio** ▶ OK ▶ **Smart Volume** ▶ OK ▶ **Vol. Auric. smart / Vol. suoneria smart** ▶ **Modifica**

Attivare/disattivare: ▶ **Attiva:** con selezionare **On** o **Off**

Impostare il sensore: ▶ **Livello sensibilità** ▶ con impostare la sensibilità del sensore

Salvare: ▶ **Salva**

## Cuffie – Correzione del volume

Adattare il volume della conversazione alle cuffie con cavo. Oltre alle impostazioni standard per il volume della conversazione, in tal modo è possibile compensare particolarità delle impostazioni audio delle cuffie.

▶ ▶ ▶ **Audio** ▶ OK ▶ **Cuffie a filo** ▶ con impostare il volume ▶ **Salva**

## Sensibilità del microfono

Impostare la sensibilità del microfono del ricevitore o delle cuffie con cavo. In questo modo è possibile migliorare l'acustica in ambienti rumorosi o in caso di eco.

▶ ▶ ▶ **Audio** ▶ OK ▶ **Sensibilità Microf.** ▶ OK ▶ con selezionare a cosa deve essere applicata l'impostazione (**Ricevitore / Auricolari con cavo**) ▶ con impostare la sensibilità ▶ **Salva**

## Profilo ricevitore/viva voce

Selezionare i profili **ricevitore** e **viva voce**, per adattare il telefono in modo ottimale alla situazione ambientale. Verificare quale risulta essere quello più adatto alla comunicazione in corso.

▶ ▶ ▶ **Audio** ▶ OK ▶ **Profili acustici** ▶ **Profili del Ricevitore / Profili del VivaVoce** ▶ OK ▶ con selezionare il profilo ▶ **Scegli** ( = selezionato)

**Profili del Ricevitore:** **Alta frequenza** oppure **Bassa frequenza** (parametri iniziali)







**Profili del VivaVoce:** **Standard** (parametri iniziali) oppure **Eco ridotto**



## Suonerie

### Volume della suoneria

Impostare suonerie diverse per chiamate interne e per chiamate esterne su ogni connessione di ricezione disponibile del telefono (**Linea analogica, IP1, ...**) oppure impostare lo stesso volume della suoneria per tutte le chiamate esterne.








- ▶  ▶   **Audio** ▶ OK ▶  **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶ **Regola il volume** ▶ OK ▶  selezionare **Chiamate e appuntam. interni** oppure selezionare il collegamento esterno ▶  impostare il volume in 5 livelli oppure in Crescendo (volume crescente) ▶ **Salva**



Le modifiche vengono salvate in modo permanente solo nel **Profilo Personale**.


### Melodia della suoneria

Impostare suonerie diverse per chiamate interne e per chiamate esterne su ogni connessione di ricezione disponibile del telefono (**Linea analogica, IP1, ...**) oppure impostare la stessa suoneria per tutte le chiamate esterne.

- ▶  ▶   **Audio** ▶ OK ▶  **Suonerie (Portatile)** ▶ OK ▶  **Melodie** ▶ OK ▶  selezionare **Chiamate interne** oppure selezionare il collegamento ▶  selezionare la rispettiva suoneria/melodia ▶ **Salva**

### Attivare/disattivare la suoneria

#### Disattivare permanentemente una suoneria


- ▶ Con il tasto  impostare il **Profilo Silenzioso** ... nella barra di stato appare 
- oppure: attivare "Non disturbare"

- ▶  ▶   **Audio** ▶ OK ▶  **Non disturbare** ▶ **Modifica**  = attivato)

#### Attivare permanentemente una suoneria

Con il tasto  impostare il **Profilo Volume alto** o il **Profilo Personale**


#### Disattivare la suoneria per la chiamata attuale

- ▶ Premere **Silenzia** oppure il tasto di fine chiamata 

#### Attivare/disattivare il tono di attenzione (Beep)

Invece della suoneria, attivare un tono di attenzione (Beep):

- ▶ Con il tasto profilo selezionare  **Profilo Silenzioso** ▶ premere **Beep** entro 3 secondi ... nella barra di stato appare 

Disattivare nuovamente il tono di attenzione: ▶ Con il tasto profilo  cambiare profilo












## Attivare/disattivare la vibrazione

Le chiamate in arrivo e le altre notifiche vengono segnalate tramite la vibrazione.

- ▶  ▶  ▶  Audio ▶ OK ▶  Vibrazione ▶ Modifica  = attivata)

## Attivare/disattivare i toni di avviso


Il portatile segnala acusticamente le diverse attività e situazioni. Questi toni di avviso possono essere attivati o disattivati indipendentemente l'uno dall'altro.

- ▶  ▶  ▶  Audio ▶ OK ▶  Toni di avviso ▶ OK... poi
  - Tono dei tasti: ▶ Tono dei tasti: con  selezionare **On** oppure **Off**
  - Tono di conferma/errore dopo l'inserimento, tono di avviso alla ricezione di un nuovo messaggio:
    - ▶  Toni di conferma ▶ con  selezionare **On** oppure **Off**
  - Tono di avviso quando il tempo disponibile per la conversazione è inferiore ai 10 minuti (ogni 60 secondi):
    - ▶  Batteria scarica ▶ con  selezionare **On** oppure **Off**
  - Tono di avviso, quando il portatile si trova al di fuori della portata della base:
    - ▶  Fuori copertura: con  selezionare **On** oppure **Off**
- Salvare l'impostazione:
  - ▶ Salva

## Accettazione automatica di una chiamata










Con l'accettazione automatica di una chiamata, il portatile accetta una chiamata in entrata non appena viene prelevato dal supporto di ricarica.


- ▶  ▶  ▶  Impostazioni ▶ OK ▶  Telefonia ▶ OK ▶ Solleva e Parla ▶ Modifica  = attivato)

Indipendentemente dall'impostazione **Solleva e Parla**, il collegamento viene interrotto riponendo il portatile nel supporto di ricarica. Eccezione: tenere premuto il tasto viva voce  mentre si ripone il portatile e tenere premuto per altri 2 secondi.

## Numeri per chiamate d'emergenza

È possibile inserire fino a tre numeri di telefono come numeri per chiamate d'emergenza che possono essere selezionati anche quando è attivo il blocco tasti protetto da PIN.

- ▶  ▶  ▶  Impostazioni ▶ OK ▶  Telefonia ▶ OK ▶  Numeri d'emerg. ▶ OK ▶ con  selezionare la voce (--- = voce vuota) ▶ Modifica ▶ con  inserire il nome per il numero per chiamate d'emergenza ▶ con  con  inserire il numero di telefono ▶ Salva

Cancellare una voce: ▶ Cancellare nome e numero di telefono con  ▶ Salva

## Modificare il nome di una connessione (linea)









(solo su un router CAT-iq 2.1 o una base Gigaset)

- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Linee** ▶ OK ... vengono visualizzate tutte le connessioni (linee) disponibili ▶ con  selezionare la connessione ▶ OK ▶  **Nome della linea** ▶ OK ▶ con  modificare il nome della connessione ▶ **Salva**

## Assegnare il telefono a una connessione (linea)

(solo su un router CAT-iq 2.1 o una base Gigaset)

È possibile assegnare più portatili a una connessione. Le chiamate in arrivo verso il numero di una connessione vengono inoltrate a tutti i portatili assegnati a tale connessione.

- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Linee** ▶ OK ▶ con  selezionare la connessione ▶ OK ▶  **Assegna i portatili** ... vengono visualizzati tutti i telefoni registrati ▶ con  selezionare il portatile ▶ **Modifica**  = il telefono è assegnato)

## Consentire/bloccare le chiamate multiple

(solo su un router CAT-iq 2.1 o una base Gigaset)

Se la funzione è attivata, è possibile effettuare più conversazioni contemporanee.

- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Linee** ▶ OK ▶ con  selezionare la connessione ▶ OK ▶  **Chiam. multiple** ▶ **Modifica**  = attivato)

## Consentire/bloccare l'inclusione

(solo su un router CAT-iq 2.1 o una base Gigaset)

Se la funzione è attivata, un utente interno può includersi in una conversazione tra un utente interno ed uno esterno e parteciparvi (conferenza).

- ▶  ▶   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Telefonia** ▶ OK ▶  **Linee** ▶ OK ▶ con  selezionare la connessione ▶ OK ▶  **Inclusione Interna** ▶ OK ▶ **Modifica**  = attivato)

## Visualizzare lo stato del sistema e delle linee







(solo con una base CAT-iq da V2.1)

### Visualizzare lo stato del sistema

- ▶  ▶   Impostazioni ▶ OK ▶  Telefonia ▶ OK ▶  Diagnostica ▶ OK ▶  Sistema ▶ OK ... viene visualizzato **Stato sistema** (OK o Errore)

In caso di un errore di sistema, visualizzare informazioni sulla causa: ▶ **Dettagli**

### Visualizzare lo stato delle linee

- ▶  ▶   Impostazioni ▶ OK ▶  Telefonia ▶ OK ▶  Diagnostica ▶ OK ▶  Linea ▶ OK ... vengono visualizzate le seguenti informazioni di stato: **Stato linea, Stato della linea, Trasn. di chiamata**









Visualizzare altre informazioni (a seconda dello stato): ▶ **Dettagli**

Esempio: **Stato linea = Errore**, in **Dettagli** si ottengono ulteriori informazioni sul tipo di errore

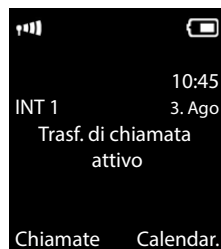


I dati di stato vengono aggiornati solo richiamando il menu corrispondente. Se lo stato cambia durante la visualizzazione, i dati non vengono aggiornati.

### Visualizzare messaggi di stato sul display di standby

- ▶  ▶   Impostazioni ▶ OK ▶  Telefonia ▶ OK ▶  Diagnostica ▶ OK ▶  Notifiche ▶ OK ▶  Sistema / Linea ▶  selezionare On o Off ▶ Salva

Esempio



Se l'indicazione di stato è attivata, sul display di standby vengono visualizzati messaggi corrispondenti. In presenza di più messaggi attuali, viene visualizzato quello con la priorità superiore, ad es. **Errore sistema** o **Errore linea** prima di **Trasn. di chiamata attivo**.

## Selezione rapida per numeri e funzioni

### Assegnare numeri telefonici ai tasti della tastiera (selezione rapida)

Nei tasti **2** a **9** può essere associato un **numero presente in rubrica** per poterlo chiamare in modo rapido.





Il tasto della tastiera a cui si vuole associare il numero è vuoto.

- ▶ Premere **a lungo** il tasto della tastiera a cui associare il numero

oppure

- ▶ premere **brevemente** il tasto della tastiera ▶ premere il tasto funzione **Chiamata rapida**

Si apre la rubrica telefonica.

- ▶ con  selezionare voce ▶ **OK** ▶ eventualmente con  selezionare numero ▶ **OK** ... la voce è stata associata al tasto della tastiera.



Se successivamente la voce della rubrica viene cancellata, questo non ha effetto sull'assegnazione al tasto.

### Selezionare un numero

- ▶ Premere **a lungo** il tasto della tastiera ... il numero viene selezionato immediatamente


oppure

- ▶ premere il tasto della tastiera **brevemente** ... sul tasto funzione sinistro viene visualizzato il numero/il nome (eventualmente abbreviato) ▶ premere il tasto funzione ... il numero viene selezionato

### Modificare l'assegnazione di un tasto

- ▶ Premere **brevemente** il tasto della tastiera interessato ▶ **Modifica** ... si apre la rubrica telefonica ... opzioni possibili:

Modificare l'assegnazione:

- ▶ con  selezionare la voce ▶ **OK** ▶ eventualmente selezionare il numero ▶ **OK**

Cancellare l'assegnazione:

- ▶ **Cancella**

## Assegnare funzioni ai tasti funzione / Modificare l'assegnazione

In standby il tasto destro e sinistro del display sono configurati con una **funzione**. La configurazione può essere modificata.

- ▶ In stand-by premere **a lungo** il tasto funzione sinistro o destro . . . si apre la lista delle possibili assegnazioni dei tasti ▶ con selezionare una funzione ▶ **OK** viene modificata la configurazione del tasto del display

Funzioni possibili: **Sveglia, Ripeti il numero, Rubrica del portatile** . . . Ulteriori funzioni sono disponibili in **Altre funzioni**

La disponibilità delle funzioni dipende dalla base.

### Avviare la funzione

In stand-by: ▶ premere il tasto funzione **brevemente** . . . la funzione assegnata viene avviata.

## Modificare il PIN del portatile

Il portatile è protetto con un PIN dall'uso non autorizzato. Il PIN del portatile deve essere inserito per es. per disattivare il blocco tasti.

Modificare il PIN a 4 cifre del portatile (impostazioni iniziali: **0000**):

- ▶ ▶ ▶ **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ ▶ **Sistema** ▶ **OK** ▶ ▶ **PIN del portatile** ▶ **OK** ▶ con inserire il PIN attuale ▶ **OK** ▶ con inserire il nuovo PIN del portatile ▶ **OK**

Dopo cinque tentativi errati di inserire il PIN del portatile viene avviato un timer di 15 secondi. Ogni ulteriore tentativo errato raddoppia il timer fino a un ritardo massimo di otto ore tra i tentativi di inserimento del PIN.

## Controllare la codifica DECT

(a seconda della base)

Se la funzione viene attivata, il portatile verifica se la connessione DECT con la base è sicura, cioè se è codificata. In caso negativo, compare un messaggio sul display.

- ▶ ▶ ▶ **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ ▶ **Sistema** ▶ **OK** ▶ ▶ **Contr. sicurezza** ▶ **Modifica** ( = attivato)

Se si utilizza un ripetitore senza codifica, la verifica di sicurezza deve essere disattivata.

Se, con verifica di sicurezza attivata, la codifica sulla base viene disattivata in un secondo momento, ad es. poiché deve essere collegato un ripetitore, sul portatile viene visualizzato il messaggio **Info sulla sicurezza Premere INFO**.

- ▶ **Info** . . . viene chiarita la situazione ▶ **Sicur. Off** . . . la verifica di sicurezza viene disattivata

### Durante una conversazione

La disattivazione della codifica sulla base durante una conversazione viene segnalata con un tono di segnalazione e un messaggio sul display.

- Continuare la conversazione: ▶ **Si**  
 Interrompere la conversazione: ▶ **No**

In assenza di reazione, la conversazione viene interrotta automaticamente dopo un determinato periodo di tempo.

Verificare lo stato di sicurezza durante una conversazione:

- ▶ Premere il tasto cancelletto **[#\*\*]** **molto a lungo** ... lo stato di sicurezza viene visualizzato sul display

## Aggiornamento del telefono via radio (SUOTA)

Il telefono supporta l'aggiornamento del firmware tramite connessione radio DECT con la base/il router (SUOTA = Software Update Over The Air).



Questa funzione deve essere supportata anche dalla base/dal router al quale è registrato il telefono (→ [wiki.gigasetpro.com](http://wiki.gigasetpro.com))

Se la base/il router non supporta tale funzione, il firmware può essere aggiornato tramite un cavo USB e **Gigaset Quick Sync**.

Il telefono verifica se è disponibile un nuovo firmware per il portatile. In caso affermativo, viene visualizzato un messaggio.

- ▶ Avviare l'aggiornamento del firmware scegliendo **Si**.

Attivare/disattivare la verifica automatica di nuovo firmware:

- ▶ ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Sistema** ▶ OK ▶ **Aggiornam. Portatile** ▶ OK ▶ **Ctrl.automatico** ▶ OK ▶ **Modifica**  = attivato

## Avvio manuale dell'aggiornamento del firmware

- ▶ ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Sistema** ▶ OK ▶ **Aggiornam. Portatile** ▶ OK ▶ **Aggiorna** ▶ OK ▶ OK ... se è disponibile un nuovo firmware viene avviato l'aggiornamento



L'aggiornamento può richiedere fino a 30 minuti, durante i quali il telefono può essere utilizzato con delle restrizioni.

## Controllare la versione di firmware

- ▶ ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Sistema** ▶ OK ▶ **Aggiornam. Portatile** ▶ OK ▶ **Versione attuale** ▶ OK ... viene visualizzata la versione di firmware del portatile

---

## Resettare il portatile

Resettare impostazioni individuali e modifiche apportate.

- ▶  ▶  ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶  ▶ **Sistema** ▶ OK ▶  ▶ **Reset del portatile** ▶ OK ▶  
Sì... vengono ripristinati i parametri iniziali del telefono



Le seguenti impostazioni non vengono inizializzate:

- la registrazione del telefono sulla base
- data e ora
- le voci della rubrica telefonica e le liste delle chiamate
- le liste SMS

---

## Resettare il portatile allo stato di consegna

Resettare tutte le impostazioni e i dati personali.

- ▶  ▶  ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶  ▶ **Sistema** ▶ OK ▶  ▶ **Cancella cuffie** ▶ OK ▶  
con  inserire il PIN attuale ▶ OK

Vengono cancellati tutti i dati utente, le liste, la rubrica e la registrazione del portatile sulla base. Viene avviata la procedura guidata di registrazione.

---

## Impostazioni per la base

(solo con un router CAT-iq)

---

### Modificare il PIN della base

Il PIN della base deve essere inserito ad es. per registrare un portatile o cancellarne la registrazione o per il ripristino della base allo stato di consegna.

- ▶  ▶  ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶  ▶ **Sistema** ▶ OK ▶  ▶ **PIN della base** ▶ OK ▶  
con  inserire il PIN della base attuale ▶ OK ▶ con  inserire il nuovo PIN ▶ OK

---

### Visualizzare la versione della base

La funzione mostra informazioni sulla base, ad es. la versione firmware, la versione DECT e il nome.

- ▶  ▶  ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶  ▶ **Sistema** ▶ OK ▶  ▶ **Versione della Base** ▶ OK

---

### Resettare la base

- ▶  ▶  ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶  ▶ **Sistema** ▶ OK ▶  ▶ **Reset della base** ▶ OK ▶  
Sì



# Appendice

## Assistenza clienti e supporto

Avete domande?

Potrete ricevere informazioni e un supporto rapido consultando le presenti istruzioni per l'uso o il sito [gigaset.com/pro](http://gigaset.com/pro).

Per informazioni sui vari argomenti

- Products (Prodotti)
- Documents (Documentazione)
- Interop (Interoperabilità)
- Firmware
- FAQ (Domande frequenti)
- Support (Supporto)

consultate il sito [wiki.gigasetpro.com](http://wiki.gigasetpro.com).

In caso di domande più complesse relative al vostro prodotto Gigaset potete rivolgervi al vostro rivenditore specializzato.

## Indicazioni del fornitore

### Direttive Comunitarie

Si certifica la conformità del prodotto a tutte le Direttive Europee in vigore e relative leggi di recepimento nazionali quali CE, ErP (Ecodesign), RAEE2, RoHS, Batterie, Reach, ove applicabili (vedere apposite dichiarazioni ove richiesto).

### Dichiarazione CE di Conformità

Con la presente, Gigaset Communications GmbH dichiara che i seguenti tipi di apparecchi radio sono conformi alla direttiva 2014/53/UE:

Gigaset SL800H PRO

Questo terminale è progettato per l'uso in qualunque paese del mondo. Al di fuori della Comunità Economica Europea e della Svizzera è soggetto alle specifiche omologazioni nazionali.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia integrale della dichiarazione CE di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Aprire il file „**Italian Declarations of Conformity**” per cercare ciò che vi serve. Qualora il documento non fosse disponibile significa che il prodotto è internazionale e quindi va cercato nel file „**International Declarations of Conformity**”. Verificare la presenza di ciò che vi serve in entrambe i file. Qualora si tratti di un terminale composto da parti separate come la base ed il portatile potrebbe essere disponibile un documento per ognuna delle parti.

In caso di dubbi o problemi potete richiedere la dichiarazione CE telefonando al Servizio Clienti.

---

## Certificazione SAR

Questo apparato è un ricetrasmittitore radio conforme a tutti i requisiti internazionali vigenti sulla limitazione dell'esposizione della popolazione ai campi elettromagnetici come forma di protezione della salute. Sono state considerate sia le direttive Europee EN sia le raccomandazioni sviluppate e verificate da organizzazioni scientifiche indipendenti, ove applicabili data la bassa potenza emessa, nel corso di studi scientifici e valutazioni regolari ed esaustive. I limiti sono parte di una lista di raccomandazioni più estesa per la protezione della popolazione. L'unità di misura indicata dal Consiglio Europeo per quando riguarda il limite per i dispositivi mobili è il "Tasso di assorbimento specifico" (SAR) e il limite è stabilito in 2,0 W/Kg su circa 10 grammi di tessuto. Risponde alle direttive della Commissione Internazionale per la Protezione dalle Radiazioni Non Ionizzanti (ICNIRP).

In considerazione delle potenze estremamente basse rispetto ai limiti considerati sicuri dalle norme internazionali si ritiene che gli eventuali apparati portatili di questo tipo possano essere utilizzati a diretto contatto con il corpo senza rischio alcuno.

Ai portatori di apparati elettromedicali ad uso personale, che siano impiantati o no, è sempre comunque consigliato il parere del costruttore dell'apparato e/o del medico specialista di fiducia che considererà anche lo stato di salute di ogni singolo paziente in caso di patologie conclamate.

---

## Protezione dei dati

Per noi di Gigaset la protezione dei dati dei nostri clienti è molto importante. Proprio per questo motivo garantiamo che tutti i nostri prodotti vengano sviluppati secondo il principio della protezione dei dati fin dalla progettazione ("Privacy by Design"). Tutti i dati che raccogliamo vengono utilizzati per migliorare i nostri prodotti. In questo contesto assicuriamo che i dati vengano protetti e siano utilizzati unicamente per mettere a disposizione dei clienti un servizio o un prodotto. Sappiamo quale percorso compiono i dati nell'azienda e garantiamo che questo sia sicuro, protetto e conforme alle prescrizioni sulla protezione dei dati.

Il testo completo della direttiva sulla protezione dei dati è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

---

## Tuteliamo l'ambiente

### Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Il nostro agire, dalla pianificazione del prodotto e del processo, alla produzione e distribuzione fino allo smaltimento dei prodotti a fine vita tengono conto della grande importanza che diamo all'ambiente.

In Internet, all'indirizzo [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com), è possibile trovare notizie relative ai prodotti ed ai processi Gigaset rispettosi dell'ambiente.

---

## Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro apparato

Il vostro telefono è stato interamente progettato e costruito in **GERMANIA** da Gigaset Communications nella modernissima fabbrica di Bocholt, fabbrica a bassissimo impatto ambientale e ad altissimo contenuto tecnologico.



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali ISO 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Certificazione Ambientale):** da settembre 2007.

**ISO 9001 (Certificazione del Sistema Qualità):** da febbraio 1994.

Le certificazioni sono state rilasciate dal TÜV SÜD Management Service GmbH, uno dei più autorevoli Organismi Certificatori Indipendenti a livello mondiale.

## Informazioni agli utenti per lo smaltimento di apparati e pile o accumulatori a fine vita



**Eco-contributo RAEE e Pile assolto ove dovuto**

**N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT08010000000060**

**N° Iscrizione Registro Pile: IT09060P00000028**

**Ai sensi del D. Lgs. 14-03-2014, n. 49: "Attuazione della Direttiva RAEE 2 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche", e del D. Lgs. 20-11-2008, n. 188 "Attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti" e successivi emendamenti.**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura, pila e accumulatore o sulla sua confezione indica che sia l'apparecchiatura, sia le pile/accumulatori in essa contenuti, alla fine della propria vita utile devono essere raccolti separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire i suddetti prodotti giunti a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarli al rivenditore (nel caso di apparecchiatura, al momento dell'acquisto di una nuova di tipo equivalente, in ragione di uno a uno).

Con riferimento alle pile/accumulatori in uso l'apparato è stato progettato in modo tale da renderle facilmente rimovibili.

Il presente manuale riporta informazioni dettagliate sulla tipologia di batterie da utilizzare, sul loro uso corretto e sicuro ed infine come rimuoverle dal prodotto.

L'utente dovrà conferire apparecchiature e pile/accumulatori giunte a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata predisposti dalle autorità competenti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura e delle pile/accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alle normative di legge vigenti.

Gli utenti professionali che, contestualmente alla decisione di disfarsi delle apparecchiature a fine vita, effettuino l'acquisto di prodotti nuovi di tipo equivalente adibiti alle stesse funzioni, potranno concordare il ritiro delle vecchie apparecchiature contestualmente alla consegna di quelle nuove.

### Etichettatura ambientale imballaggi

Come previsto dal D.Lgs. 116/2020, le informazioni relative al corretto smaltimento e riciclo del packaging sono consultabili sul sito Gigaset al seguente link: [www.gigaset.com/packaging](http://www.gigaset.com/packaging)

### Smaltimento (solo per la Svizzera)

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l'eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

#### Nota concernente il riciclaggio



Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato attraverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione.

Lo si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici ed elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt'altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell'ambiente.

---

## Cura

Pulire l'apparecchio con un panno **umido** oppure antistatico. Non usare solventi o panni in microfibra. Non utilizzare in **nessun caso** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche.

In rari casi il contatto dell'apparecchio con sostanze chimiche può determinare un'alterazione della superficie. La varietà di prodotti chimici disponibili sul mercato e la loro continua evoluzione non consente di verificare quale sia l'effetto che l'uso di ogni singola sostanza potrebbe causare.

È possibile eliminare con cautela i danni alle superfici lucide con i lucidanti per display dei telefoni cellulari.

---

## Contatto con liquidi

L'apparato non va portato assolutamente a contatto con liquidi.

Qualora ciò accadesse scollegare tutte le spine eventualmente collegate (corrente e/o cavi di rete) quindi:

- 1 **Spegnerlo e staccare tutti i cavi dall'apparecchio.**
- 2 **Togliere le batterie e lasciare il coperchio delle batterie aperte.**
- 3 Lasciar defluire il liquido dall'apparato.
- 4 Asciugare tutte le parti.
- 5 Conservare l'apparato **per almeno 72 ore** con il vano batterie (se presenti) aperto e la tastiera (se presente) rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (**assolutamente non** in forno).
- 6 **Provare ad accendere l'apparato solo quando è ben asciutto, in molti casi sarà possibile rimetterlo in funzione.**

I liquidi, tuttavia, lasciano residui di ossidazioni interne causa di possibili problemi funzionali. Ciò può avvenire anche se l'apparato viene tenuto (anche immagazzinato) ad una temperatura troppo bassa, infatti, quando viene riportato a temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiarlo. Tali problemi, conseguenti da ossidazioni per contatto con liquidi o umidità, non sono coperti da garanzia.

## Dati tecnici

### Batteria

Tecnologia:	Ioni di litio (Li-Ion)
Tensione:	3,7 V
Capacità:	750 mAh

### Autonomia/tempi di ricarica del portatile

L'autonomia del suo Gigaset dipende dalla capacità delle batterie, dalla loro età e dal comportamento dell'utilizzatore. (Tutti i tempi sono indicazioni massime.)

Autonomia (ore)	300/170 *
Autonomia in conversazione (ore)	15
Autonomia con 1,5 ore al giorno di conversazione (ore)	130/95 *
Tempo di carica nel supporto di ricarica (ore)	2,5

\* con la funzione **Zero radiazioni** disattivata / con la funzione **Zero radiazioni** attivata, senza illuminazione del display in standby e durante la conversazione

### Consumo di corrente del portatile nel supporto di ricarica

Durante la carica:	circa 4,00 W
Per il mantenimento della carica:	circa 0,30 W

### Dati tecnici generali

Standard DECT	supportato
Standard CAT-iq	Certificato secondo lo standard CAT-iq2.0 con HD-Voice <a href="http://dect.org/cat-iq-certification.aspx">dect.org/cat-iq-certification.aspx</a>
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880-1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Frequenza di ripetizione dell'impulso	100 Hz
Lunghezza dell'impulso	370 µs
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW potenza media per canale, 250 mW trasmissione impulso

Portata	fino a 50 m in ambienti chiusi, fino a 300 m all'aperto
Condizioni ambientali di funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Bluetooth: intervallo di frequenza	2402-2480 MHz
Bluetooth: potenza di trasmissione	4 mW trasmissione impulso

## Alimentatore di rete

Produttore	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Registro delle imprese commerciali: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
	Salcomp (Shenzen) Co. Ltd. Registro delle imprese commerciali: 91440300618932635P Salcomp Road, Furond Industrial Area, Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzen 518125 China
Identificativo del modello	C733
Tensione in ingresso	230 V
Frequenza a corrente alternata in ingresso	50 Hz
Tensione di uscita	5 V
Corrente di uscita	0,4 A
Potenza di uscita	2 W
Efficienza media in esercizio	> 71,6 %
Efficienza a carico ridotto (10%)	non rilevante – solo con potenza di uscita > 10 W
Potenza assorbita a carico zero	< 0,10 W

## Tabella set di caratteri

Il set di caratteri utilizzato nel portatile dipende dalla lingua impostata.

### Scrittura standard

Premere più volte il tasto corrispondente.

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
1	1									
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
4	g	h	i	4	ĝ	ĩ	í	ï	ı	
5	j	k	l	5						
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	õ	
7	p	q	r	s	7	ß				
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
9	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
0	␣ <sup>1)</sup>	.	,	?	!	← <sup>2)</sup>	0			

1) spazio vuoto

2) a capo

La disponibilità e l'uso delle funzioni potrebbero essere differenti sul telefono, questo dipende dal tipo di base o router al quale il telefono è stato registrato.

## Simboli del display

I seguenti simboli vengono visualizzati a seconda delle impostazioni, della condizione d'uso del telefono e della base al quale è collegato.

### Simboli nella barra di stato

Simboli	Significato
	Livello di ricezione ( <b>Zero radiazioni</b> disattivato) 1% -100% bianco, quando <b>Max copertura</b> è attivo; verde, quando <b>Max copertura</b> è disattivato
	rosso: nessuna connessione con la base
	<b>Zero radiazioni</b> attivato: bianco, quando <b>Max copertura</b> è attivo; verde, quando <b>Max copertura</b> è disattivato
	Segreteria telefonica attivata <b>lampeggia</b> : la segreteria telefonica sta registrando un messaggio o è in uso da un utente interno (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)
	<b>Profilo Silenzioso</b> attivato (Suoneria disattivata)

Simboli	Significato
	Suoneria "beep" attivata
	Blocco tasti attivato
	Bluetooth attivato
	Cuffie/apparecchio acustico collegati tramite Bluetooth
	Dispositivo dati collegato tramite Bluetooth
	"Non disturbare" attivato
	Livello di carica delle batterie: bianco: carica compresa tra l'11% e il 100%
	rosso: carica al di sotto dell'11%
	lampeggia rosso: batterie quasi scariche (ancora circa 5 minuti di conversazione)
	Batterie in carica (stato attuale di carica): compresa tra il 0% e il 100%

### Simboli dei tasti funzione

Simbolo	Significato
	Riselezione (ripetizione di un numero chiamato)
	Cancellare testo
	Aprire la rubrica





Simbolo	Significato
	Copiare numero nella rubrica
	Inoltrare la chiamata alla segreteria telefonica (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)




## Simboli del display per segnalare . . .

Simbolo	Significato
	Chiamata esterna
	Chiamata interna
	Instaurazione della connessione (chiamata uscente)
	Connessione instaurata
	Connessione impossibile/ interrotta
	Chiamata promemoria appuntamento

Simbolo	Significato
	Chiamata promemoria anniversario
	Sveglia
	Timer countdown
	La segreteria telefonica sta registrando un messaggio (solo se il sistema è dotato di segreteria telefonica locale)

## Ulteriori simboli del display

Simbolo	Significato
	Sveglia attivata, visualizzata con l'orario impostato
	Timer attivato, visualizzazione con conto alla rovescia
	Azione eseguita con successo (verde)
	Azione fallita (rosso)

Simbolo	Significato
	Informazione
	Domanda (di sicurezza)
	Attendere ...



# Indice

<b>A</b>	
Accettazione automatica di una chiamata	58
Accettazione di una chiamata, automatica	58
Aggiornamento	50
Aggiornamento del firmware	50, 63
Alimentatore di rete	70
Altoparlante	20
Ambiente rumoroso	21
Anniversari/appuntamenti scaduti	38
Anniversario v. appuntamento	
Annuncio	
memoria rubrica telefonica	27
nuovi messaggi attivare/disattivare	24
Appuntamento	
impostare	37
scaduto	38
segnalare	38
visualizzare scaduto	38
Ascoltare motivi musicali	45
Assegnare tasti	61
Assegnare tasti cifre	61
Assistenza clienti	65
Attivare/disattivare blocco dei tasti	14
Attivare/disattivare l'allarme (timer)	39
Attivare/disattivare LED messaggi	24
Autonomia del portatile	69
<b>B</b>	
Barra di stato	3
simboli	71
Base migliore	11
Batteria	
inserire	9
ricaricare	10
Batterie	
livello di carica	71
Beacon	48
Beep (tono di attenzione)	36, 57
Black List	
trasferire un numero di telefono dalla lista delle chiamate	43
Blocco tasti, automatico	55
Bluetooth	46
attivare	46
beacon	48
cancellare la registrazione di un apparecchio	48
lista dispositivi conosciuti	47
modificare nome dispositivo	48
registrare dispositivi	47
rendere visibile/invisibile il dispositivo	46
trasferire la rubrica	29
trasmettere rubrica (vCard)	28
<b>C</b>	
Calendario	37
Cancellare la registrazione di un apparecchio (Bluetooth)	48
Caratteri grandi	54
Cerca in rubrica telefonica	26
Chiamare un numero	
dalla lista chiamate	19
dalla lista di ripetizione della selezione	19
dalla rubrica telefonica	18
Chiamata, anonima	19
protezione da	42
Chiamate multiple	59
Clip da cintura	13
Codifica, connessione DECT	62
Collegare cavo dati USB	13
Configurare messaggi di sistema	60
Connessione	
assegnare telefono	59
modificare nome	59
Connessione auricolari	3
Connessione USB	3
Contatto	
trasferire dallo smartphone	29
Contatto con liquidi	68
Contenuto della confezione	8
Conto alla rovescia (timer)	39
Controllo orario per chiamate esterne	42
Conversazioni	
esterne	18
Correggere inserimento errato	17
Correzione v. inserimento errato	17
Cuffie (Bluetooth)	46
Cura del telefono	68
Customer Care	65
<b>D</b>	
Dati tecnici	69
Dichiarazione CE di Conformità	65
Direttive Comunitarie	65
Disattivare il microfono	21
Disattivare modulo radiante	41
Display	
illuminazione	54
impostare	53
modificare lingua display	52
schemi colore	54
screensaver	53
Display di standby	
messaggi di stato	60

<b>E</b>	
ECO DECT .....	41
<b>F</b>	
File audio	
cancellare .....	45
formati .....	45
rinominare .....	45
riprodurre .....	45
File audio come suoneria .....	45
<b>G</b>	
Gigaset QuickSync .....	28, 49
Gruppo VIP, assegnare voce della rubrica telefonica .....	26
<b>I</b>	
Illuminazione, tastiera .....	55
Immagine	
cancellare .....	45
come foto CLIP .....	45
come screensaver .....	45
rinominare .....	45
Immagine CLIP	
vedere nel Media Pool .....	45
Immagini	
formati .....	45
Impostare	
data .....	52
ora .....	52
Impostare data .....	12
Impostare ora .....	12
Impostazione della lingua del display .....	10
Impostazioni	
salvare e ripristinare tramite QuickSync .....	50
Inclusione interna .....	59
Indicazioni del fornitore .....	65
Inserire carattere speciale .....	17
Inserire cifra .....	17
Inserire lettere speciali .....	17
Inserire testo .....	17
Inserire una dieresi .....	17
Interfaccia PC .....	49
Inviare	
tutta la rubrica al cellulare .....	28
<b>L</b>	
Linea .....	59
Lingua, display .....	52
Liquidi .....	68
Lista	
dispositivi conosciuti (Bluetooth) .....	47
Lista chiamate	
aprire .....	22
cancellare .....	23
cancellare voce .....	23
chiamare un numero dalla .....	19
richiamare il chiamante .....	22
Lista delle chiamate	
trasferire numero in rubrica .....	23
Lista di ripetizione della selezione .....	19
Lista numeri bloccati .....	43
Lista ricomposizione automatica .....	22
Liste chiamate .....	22
voce .....	22
Liste messaggi .....	23
Livello di carica delle batterie .....	71
Livello di ricezione .....	71
<b>M</b>	
Media Pool	
vedere immagine CLIP .....	45
Media-Pool .....	45
memoria .....	46
Melodia	
suoneria per chiamate interne/esterne .....	57
Memoria rubrica telefonica .....	27
Memoria, Media-Pool .....	46
Messa in funzione .....	8
Mettere in funzione, portatile .....	9
Microfono	
attivare/disattivare .....	21
impostare la sensibilità .....	21, 56
volume .....	56
Minuscolo/maiuscolo .....	17
Modalità snooze (sveglia) .....	40
Modificare	
lingua display .....	52
Modificare il PIN del portatile .....	62, 64
Modificare nome dispositivo (Bluetooth) .....	48
Motivi musicali	
ascoltare .....	45
<b>N</b>	
Non disturbare .....	35, 42
Normale .....	21
Note di sicurezza .....	6
Numeri	
salvare in rubrica .....	25
Numeri per chiamate d'emergenza .....	58
Numero	
della segreteria telefonica di rete, inserire .....	33
salvare in rubrica .....	27

<b>O</b>		
Onde radio		
ridurre .....	41	
Open Source Software .....	77	
<b>P</b>		
Paese .....	52	
impostare .....	10	
Panoramica		
portatile .....	3	
Portatile		
accendere/spengere .....	14	
blocco automatico tasti .....	55	
caratteri grandi .....	54	
collegare supporto di ricarica .....	8	
illuminazione display .....	54	
impiegare come beacon Bluetooth .....	48	
mettere in funzione .....	9	
panoramica .....	3	
resettare .....	64	
resettare allo stato di consegna .....	64	
retroilluminazione tastiera .....	55	
schemi colore .....	54	
stand-by .....	17	
Presi auricolari .....	13	
Profili .....	35	
Profili acustici .....	35	
Profili ricevitore .....	56	
Profili viva voce .....	56	
Profilo "Non disturbare" .....	35	
Protezione da chiamate indesiderate		
controllo orario .....	42	
Protezione dalle chiamate .....	43	
anonime .....	42	
lista numeri bloccati .....	43	
Protezione dalle chiamate indesiderate		
disattivare suoneria nel supporto		
di ricarica .....	43	
Protezione dei dati .....	66	
<b>Q</b>		
QuickSync .....	28, 49	
salvare e ripristinare le impostazioni .....	50	
<b>R</b>		
Radiazioni		
ridurre .....	41	
Range massimo .....	41	
Registrare (telefono) .....	11	
Registrare dispositivo (Bluetooth) .....	47	
Retroilluminazione tastiera .....	55	
Rubrica		
preferita .....	30, 31	
trasferire con Bluetooth .....	29	
Rubrica della base .....	31	
trasferire contatti .....	31	
Rubrica preferita .....	30, 31	
Rubrica telefonica .....	25	
aprire .....	25	
cercare .....	26	
chiamare un numero .....	18	
creare voce .....	25	
inviare al telefono .....	28	
inviare voce/lista al telefono .....	28	
memoria .....	27	
salvare numero .....	27	
selezione voce .....	26	
sequenza voci .....	26	
trasmettere vCard (Bluetooth) .....	28	
voce .....	25	
<b>S</b>		
Schemi colore .....	54	
Screen saver .....	53	
Scrittura minuscola/maiuscola .....	17	
Segnalazione, simboli .....	72	
Segreteria di rete .....	33	
attivare/disattivare .....	33	
impostare per selezione rapida .....	34	
Segreteria telefonica		
ascoltare messaggi .....	34	
guida vocale .....	32	
impostare per la selezione rapida .....	34	
Segreteria telefonica di rete .....	33	
inserire il numero .....	33	
Selezione		
con selezione rapida .....	61	
Selezione rapida .....	18, 34, 61	
Sensibilità		
volume .....	56	
Silenzio prima di chiamare		
profilo "Non disturbare" .....	35	
Simboli		
barra di stato .....	71	
dei tasti funzione .....	71	
segnalazione .....	72	
sviglia .....	40	
timer .....	39	
visualizzazione di nuovi messaggi .....	23	
Simboli display .....	71	
Smaltimento degli apparati a fine vita .....	67	
Stand-by		
tornare in .....	17	
Suoneria .....	57	
controllo orario .....	42	
disattivare nel supporto di ricarica .....	43	
melodia per chiamate interne/esterne .....	57	
modificare .....	57	
volume .....	57	
volume automatico .....	56	

Suoneria VIP .....	26	Telefonare	
SUOTA .....	63	verso l'esterno .....	18
Supporto .....	65	Telefono	
Supporto di ricarica (portatile)		aggiornamento .....	63
collegare .....	8	assegnare connessione .....	59
Sveglia .....	40	disattivare il microfono .....	21
attivare/disattivare .....	40	lingua display .....	52
		modificare impostazioni .....	52
		normale .....	21
<b>T</b>		registrare .....	11
Tabella set di caratteri .....	70	utilizzare .....	14
Tasti		viva voce .....	21
menu .....	15	Tempi di ricarica del portatile .....	69
profili .....	35	Timer .....	39
selezione rapida .....	3	impostare .....	39
tasti funzione .....	3, 16	Toni di avviso .....	58
tasto asterisco .....	3	Tono di attenzione (Beep) .....	36, 57
tasto cancelletto .....	3	Trasferimento di chiamata .....	20
tasto di accensione/spengimento .....	3	Tuteliamo l'ambiente .....	66
tasto di fine chiamata .....	3, 18		
tasto di impegno linea .....	4	<b>V</b>	
tasto di navigazione .....	4, 15	Vibrazione .....	58
tasto messaggi .....	3	Visualizzare lo stato del sistema .....	60
tasto profili .....	4	Visualizzare lo stato delle linee .....	60
tasto R .....	3	Visualizzare nuovi messaggi .....	23
viva voce .....	20	Visualizzazione	
Tasti funzione .....	3, 16	appuntamento/anniversari scaduti .....	38
assegnare .....	61	Viva voce .....	20, 21
simboli .....	71	Volume	
Tasto 1 .....	34	altoparlante .....	55
Tasto 1 (selezione rapida) .....	3	cuffie .....	55, 56
Tasto asterisco .....	3	ricevitore .....	55
Tasto cancelletto .....	3	telefono in viva voce/normale .....	21
Tasto di accensione/spengimento .....	3	Volume del ricevitore	
Tasto di fine chiamata .....	3, 18	automatico .....	56
Tasto di impegno linea .....	4	Volume delle cuffie .....	56
Tasto di navigazione .....	4, 15		
Tasto menu .....	15	<b>Z</b>	
Tasto messaggi .....	3	Zero radiazioni .....	41
Tasto profili .....	4, 35		
Tasto R .....	3		
Tasto rubrica, modificare l'assegnazione .....	30, 31		
Tasto viva voce .....	20		

Gigaset si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche del prodotto e il contenuto del presente documento senza preavviso.

# Open Source Software

---

## Generale

Il vostro dispositivo Gigaset contiene anche del software Open Source soggetto a diverse condizioni di licenza. La concessione dei diritti di utilizzo per quanto riguarda il software Open Source, che vanno al di là dell'utilizzo del dispositivo nella forma fornita da Gigaset Communications GmbH, sono regolati dalle relative condizioni di licenza del software Open Source. Le relative condizioni di licenza sono riportate di seguito in questo documento nella loro forma originale.

I termini e le condizioni dei concessionari di licenza software Open Source, contengono regolarmente esclusioni di responsabilità. Per la versione LGPL 2.1, l'esclusione di responsabilità recita, ad esempio, quanto segue:

"This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details."

È fatta salva da ciò ogni responsabilità di Gigaset Communications GmbH.

---

## Note sulle licenze e sul copyright

Il vostro apparecchio Gigaset contiene degli Open Source Software. Le relative condizioni di licenza sono riportate di seguito in questo documento nella loro forma originale.

---

## Licence texts

Copyright (c) 2001, Dr Brian Gladman <>, Worcester, UK.

All rights reserved.

### LICENSE TERMS

The free distribution and use of this software in both source and binary form is allowed (with or without changes) provided that:

1. distributions of this source code include the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer;
2. distributions in binary form include the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other associated materials;
3. the copyright holder's name is not used to endorse products built using this software without specific written permission.

### DISCLAIMER

This software is provided 'as is' with no explicit or implied warranties in respect of its properties, including, but not limited to, correctness and fitness for purpose.

---

Issue Date: 29/07/2002

Issued by

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstraße 2, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2022

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

[gigaset.com/pro](https://www.gigaset.com/pro)